

COSTA

Vasca

Cultura
del mar

El carácter del Cantábrico

Mar
y montaña

Una fusión de ensueño

Playas vascas

Elegidas por reinas,
pintores y poetas

EUSKADI
BASQUE COUNTRY



EUSKADI

BASQUE COUNTRY



Todas las experiencias TOP expresadas en este catálogo son susceptibles de sufrir cambios o actualizaciones, por lo que es aconsejable, antes de decidirte por cualquiera de ellas y para poderte informar de horarios y precios, consultar la web:

www.euskaditurismo.net



COSTA Vasca



4 Cultura del mar

El mar, testigo y protagonista de la historia de Euskadi

16 Sabor a mar

El placer de degustar nuestras recetas marineras

20 Las playas

Elegidas por reinas, pintores y poetas

26 Naturaleza y mar

Una fusión de ensueño

36 Costa Activa

Emociones a la carta

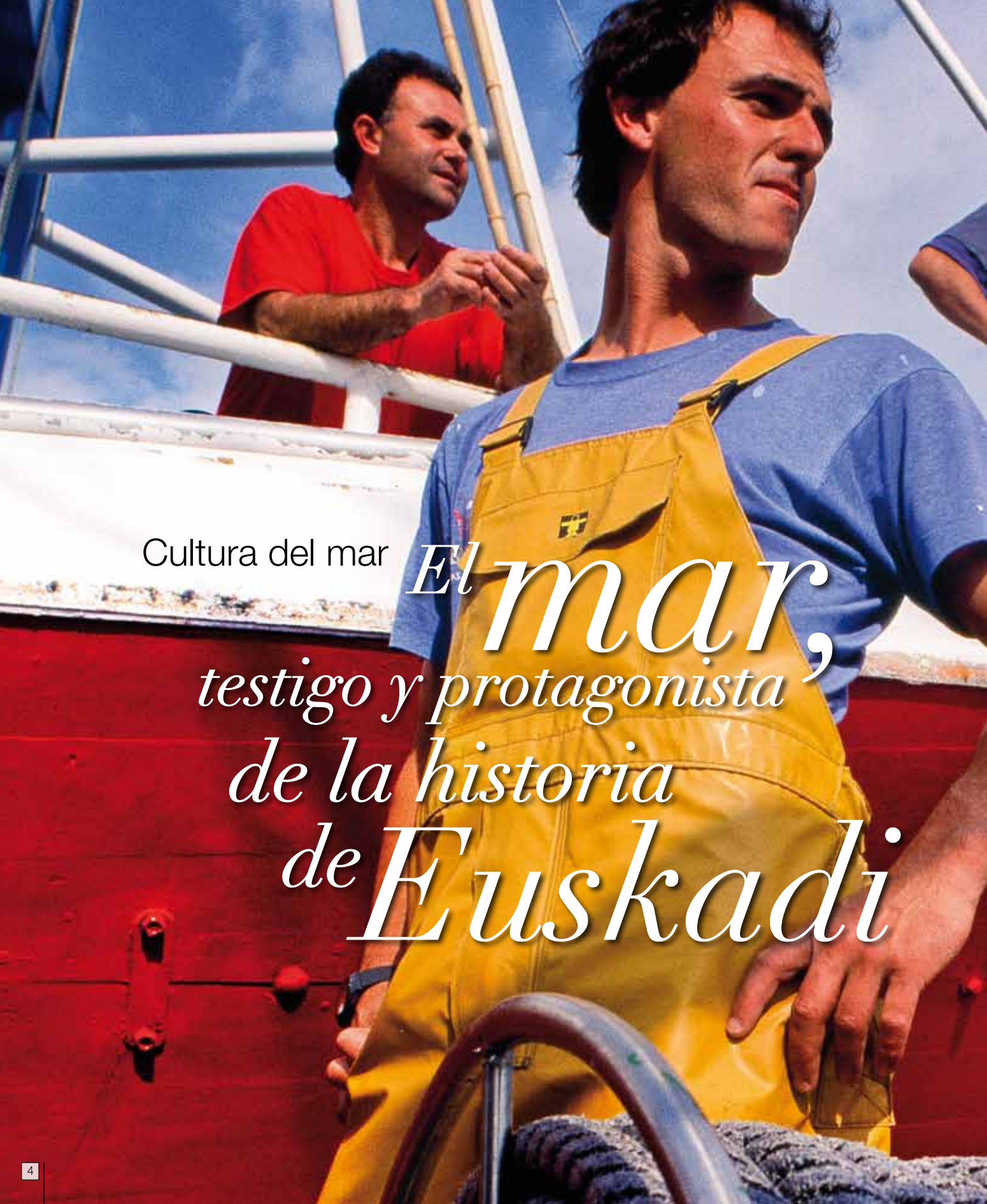
42 Imprescindibles

44 Recorrido por la costa

Touring

52 Eventos

54 Info práctica

A photograph of two men on a boat. The man in the foreground is wearing a blue t-shirt and yellow rubber overalls, looking off to the side. The man in the background is wearing a red t-shirt and is also looking off to the side. They are on a boat with a red hull and white railings. The sky is blue with some clouds.

Cultura del mar

*El mar,
testigo y protagonista
de la historia
de Euskadi*

“

Todos los pueblos y rincones de la Costa Vasca están modelados por el mar. Te va a gustar conocer la multitud de factores que han determinado este paisaje rico, variado, sin dos enclaves que te sugieran lo mismo

”

El mar Cantábrico lleva miles de años influyendo tanto en el paisaje como en sus gentes. Vas a tener la oportunidad de ver que las diferencias de los habitantes de la costa con sus vecinos del interior, más dedicados a la agricultura y a la ganadería, son más que notables.

Antaño, familias enteras vivían del mar... los hombres, jóvenes y mayores, salían a pescar mientras las mujeres, rederas y *neskatilas*, se dedicaban unas, a coser las redes, y las segundas a ayudar a la descarga y vender lo que ellos capturaban, primero puerta a puerta, y después en los mercados de las plazas de los principales pueblos. Todavía vas a poder observar esas costumbres en las que no ha influido el paso del tiempo.

Los enclaves costeros han sido la cuna de ilustres personajes



FARO DE SANTA CATALINA

Un ejemplo lo tienes en Juan Sebastián Elcano, vecino de Getaria, que dio la primera vuelta al mundo hace 500 años, finalizando la expedición que lideraba Magallanes. De los 250 marineros que iniciaron el viaje, solo regresaron 18.

De él heredaron el espíritu explorador otros navegantes, como Andrés Urdaneta, originario de Ordizia, que volvió a circunvalar el mundo. O Cosme Damián de Churruca, natural de Mutriku, que cartografió los mares del Caribe y murió en la batalla de Trafalgar.

Este talante aventurero ha contribuido para que numerosos vascos sintieran la llamada del mar.

También la búsqueda de fortuna ha sido otro acicate que llevó a muchos a “hacer las Américas”. Gracias a ellos, en Euskadi verás muchos palacetes indios.

A las huertas vascas también llegaron nuevas plantas de estos viajes, como el maíz y la alubia. Ésta pronto se convertiría en uno de los platos más emblemáticos de la cocina vasca.



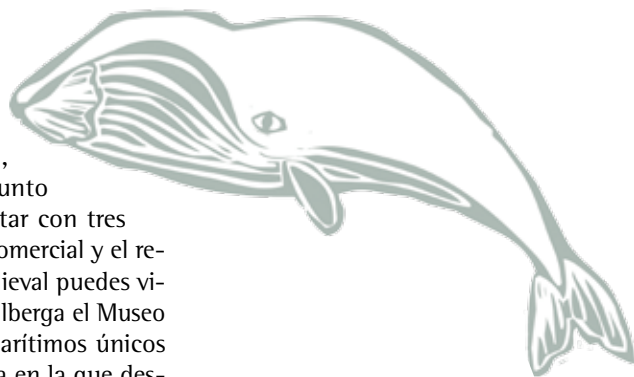
SANTURTZI

Con la desaparición de las ballenas de las aguas del Cantábrico la pesca con arpón tocó su fin. Las capturas con caña y redes de otras especies como el bacalao, el besugo o la anchoa, permitieron el crecimiento y consolidación de numerosos enclaves costeros. Así, desde **Hondarribia**, junto a la Costa Vasca francesa, hasta **Muskiz**, limítrofe a Cantabria, el mar ha dejado su impronta en los pueblos y en la vida de las gentes que los habitan. Si lo que te llama la atención es observar, e incluso formar parte de la gran actividad pesquera de algunos de ellos, puedes acercarte a cuatro de los puertos más importantes de Euskadi (Bermeo, Ondarroa, Hondarribia y Getaria).

Puertos pesqueros vascos, el encanto de la diferencia

El puerto que destaca por el volumen de capturas es **Ondarroa**, y **Bermeo**, también en Bizkaia, añade a un bello conjunto histórico-artístico el contar con tres puertos: el pesquero, el comercial y el recreativo. En su casco medieval puedes visitar la Torre Ercilla, que alberga el Museo del Pescador. Enclaves marítimos únicos son **Lekeitio**, villa marinera en la que destaca su casco histórico y la Basílica de la Asunción y **Ea**, un puerto irrepetible con sus edificios flanqueando la ría como si de un canal veneciano se tratara.

Igualmente especial es **Elantxobe**, un pequeño puerto pesquero cuyas casas parecen un anfiteatro romano, con el mar como escenario. **Armintza** es un antiguo barrio de pescadores que nació al abrigo de una ensenada. **Mundaka**, en el extremo norte de la Reserva de la Biosfera de Urdabai, es como una bella postal, con su puerto en la bocana de la ría de Mundaka.



“

En Pasai San Pedro te espera Ondartxo, un astillero con embarcaciones tradicionales

”



¡UNA BUENA IDEA!

Ideas marineras

En Gipuzkoa, **Hondarribia** brilla con su estética marinera netamente vasca, y **Getaria** lo hace con su Alameda Medieval. También destaca **Pasai Donibane**, enclavado en un valle inundado por el mar. Y justo enfrente, en el distrito de **Pasai San Pedro** te espera un astillero que recupera embarcaciones tradicionales: el Ondartxo. Un pintoresco rincón marinero es el puerto pesquero de **San Sebastián**, junto a la playa de La Concha, el Museo Naval y el Aquarium, que es obligado visitar. **Orio** aprovecha su ría para el amarre de su flota pesquera y **Mutriku** te cuenta su relación ancestral con el mar en el Museo Bentalekua, mostrándote cómo se realizaban las antiguas subastas.



Visitar San Juan de Gaztelugatxe

Un singular islote rocoso en un Biotopo Protegido con una ermita en la cumbre. La tradición manda tocar trece veces la campana para pedir un deseo y ahuyentar los malos espíritus.

El crepúsculo de San Sebastián, la Bella Easo

Paseo desde La Concha hasta El Peine del Viento.

Recibe la cosecha del mar

Llegada de los *arrantzales* (pescadores) a puerto.

Atravesando la Ría

En la barquilla o por la pasarela superior del Puente Vizcaya.

Cruza en barco la Bahía de Pasaia

Desde Pasai San Pedro a Pasai Donibane.

Visita un barco pesquero

Barcos pesqueros que antaño se dedicaron fundamentalmente a la captura del atún, que cuentan cómo era la vida de los marineros en alta mar, como el Agurtza en Santurtzi, hoy Centro de Interpretación de la Pesca, o como el Playa de Ondarzabal de Lekeitio. El Mater, en Pasaia, es un atunero tradicional reconvertido hoy en buque escuela. Y si quieres ver una recreación de un ballenero del siglo XVII, dispones en Bermeo del Aita Guria, sede del Centro de Interpretación de la Pesca de la Ballena.



SAN SEBASTIÁN



GETARIA

Plentzia, cuyos orígenes también están vinculados con la pesca de ballenas, fue de las primeras localidades en dejarse abrazar por el turismo. El **Puerto Viejo de Algorta**, en **Getxo**, te permitirá vivir el encanto marino de años atrás. Otro enclave que te va a gustar es **Santurtzi**. Solo tienes que llegar al **Puente Vizcaya**, que conecta **Getxo** y **Portugalete**, cruzar la Ría y acercarte cinco minutos a saborear sus preciadas



¡UNA
BUENA
IDEA!

Fiestas marineras

sardinas. Aquí no dejes de entonar el famoso: “Desde Santurce a Bilbao”. Y casi al lado tienes **Zierbena**, cuyo puerto pesquero queda protegido por el gran puerto de Bilbao.

La Costa Vasca está llena de enclaves marítimos singulares

El auge de la economía marítima hizo aflorar la necesidad de agruparse en comunidades pesqueras que, con el paso del tiempo, fueron estructurándose al estilo de lo que eran otros oficios gremiales. Así se llegó, en la Edad Media, a la aparición de las **Cofradías de Pescadores** en las localidades marineras. Este sistema asociativo, además de regular el negocio, cuidaba las relaciones entre los propios marineros. Hoy día aún sigue vigente.

Si te interesan, pueden visitarse la Cofradía de Hondarribia y el Etxetxu en el Puerto Viejo de Algorta (Getxo).

Antiguamente los cofrades estaban muy ligados a la religión. Las devociones marinas han dado lugar a templos con mucho encanto, como **Santa Catalina** en Mundaka, **San Telmo** en Zumaia, **Nuestra Señora de Guadalupe** en Hondarribia, o **San Nicolás** en Orio y en el Puerto Viejo de Algorta (Getxo).

La devoción se muestra igualmente en fiestas patronales como “los cármenes”, “las madalenas” o “los san pedros”, que tienen lugar en diversas localidades costeras. El baile de la **Kaxarranka**, que se celebra en Lekeitio y la **Kutxa**, o Fiesta del Arca, en Hondarribia, conmemoran la toma de posesión de los cargos de la Cofradía. Las fiestas del **Kilin Kala**, también en Lekeitio, solicitan una buena costera del bonito. El **Día de la Ballena**, en Orio, escenifica cada lustro la última captura de este cetáceo en Euskadi, en mayo de 1901.





HONDARRIBIA

EXPERIENCIA TOP

Escucha la llamada del mar

Desde Lekeitio y Pasaia te invitan a conocer de cerca el mundo de los pescadores. En ambas localidades podrás aprender sus artes marineras, visitando las lonjas de pescado, las cofradías, los puertos y los faros. Hacerte a la mar para conocer el litoral vasco y el oficio de la navegación, y finalmente, degustar las recetas tradicionales más apreciadas en los puertos pesqueros cargados de historia.

Esta experiencia te permitirá empaparte de nuestra altura marinera, oír el mar... desde el mar.
¡Y saborearlo!

www.euskaditurismo.net



El mar no sólo era vía de salida de pescadores, mercantes o navegantes. La Costa Vasca también fue objetivo de invasores que deseaban conquistarla. Así el litoral se dotó de una red de fuertes que se iba agrandando progresivamente.

Un ejemplo lo tenemos en el **Fuerte de La Galea**: Interesante ejemplo de fortificación del siglo XVII y único ejemplar que se conserva en Bizkaia. Su diseño lo efectuó Jayme Sycre, comenzando las obras en 1742. La razón de su construcción fue la defensa del tráfico comercial hacia Bilbao.

La guerra civil originó edificaciones como **Punta Lucero** en Zierbena, que aún en ruinas conserva una casamata de ametralladoras. Desde su altura, las vistas del mar Cantábrico son impresionantes.

“

Visitar el Fuerte de San Marcos es disfrutar de una vista espectacular

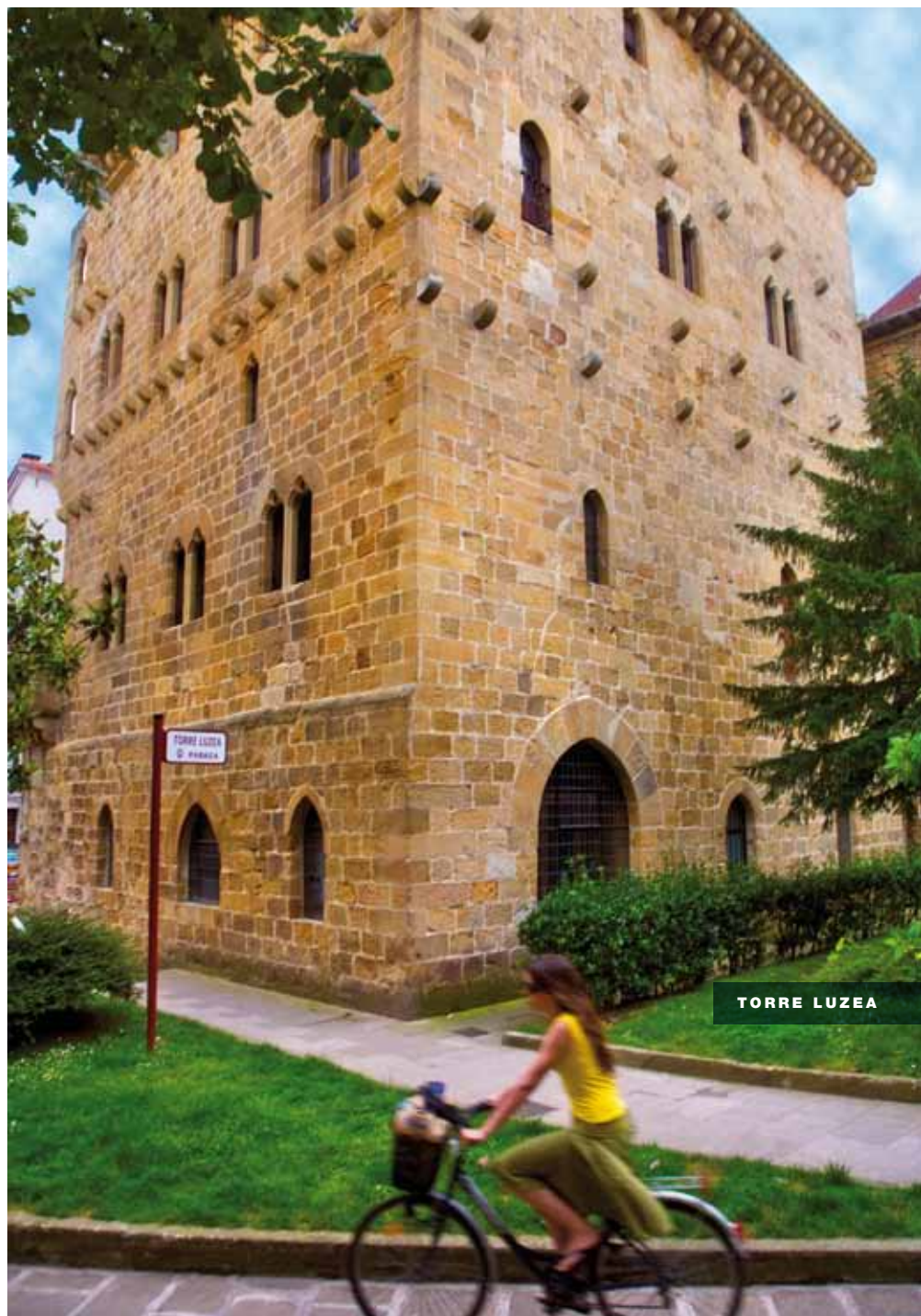
”

Interesante es crestear hasta llegar al faro de Gorliz, donde se pueden encontrar ruinas de antiguas baterías de cañones y bunkers de la guerra. Curiosos también son los túneles y pasadizos de los búnkers que existen debajo del faro.

Ya en Gipuzkoa destaca la bien conservada **Torre Luzea** en Zarautz, del siglo XV. Del siglo XVI es el **Castillo de San Telmo**, construido para defensa de los piratas.

El **Castillo Palacio de Carlos V**, en Hondarribi, es famoso por sus ilustres huéspedes: los Reyes Felipe II y Felipe IV, el Emperador Carlos V o la Reina Isabel de Borbón.

En Errentería, puedes ver el **Fuerte de San Marcos**, que defendía el puerto de Pasaia y el paso con la frontera francesa. Su emplazamiento hace de este lugar un balcón privilegiado desde el que abarcar buena parte de la Costa Vasca. Asimismo son reseñables los fuertes de Guadalupe y Txorikotietia, construidos después de las guerras carlistas, a finales del s. XIX.



TORRE LUZEA

Y una curiosidad: el temor a una invasión norteamericana, consecuencia de la Guerra de Cuba contra Estados Unidos, propulsó la edificación del **Fuerte de Mompás** en San Sebastián y el **Fuerte del Monte Serantes** en Santurtzi.



FARO MATXITXAKO

La red de primitivas atalayas tuvo su origen en el avistamiento de ballenas, de barcos corsarios o en la observación de cambios climatológicos. Más tarde, con la creciente actividad pesquera y la necesidad de guiar a los navíos, las atalayas fueron sustituidas por los faros.

Llegar hasta un faro suele ofrecer un espectáculo paisajístico sin igual, pero visitarlos no es fácil. De hecho, el único que te da la posibilidad de hacerlo es el de **Santa Catalina en Lekeitio**, que acoge el Centro de Interpretación de la Tecnología de la Navegación, donde se recrean las condiciones en las que se desenvolvían nuestros antepasados en los bravos mares.

Faro de Lekeitio: una oportunidad de conocer los fundamentos de la navegación

Un faro que recuerda a un castillo medieval de torres almenadas es el **Faro de La Plata** en la bahía de **Pasaia**, protegido por una peña que abraza a las gaviotas cuando el mar se enfurece.

Hacer una foto de este rincón tan peculiar requiere de un hermoso paseo que merece la pena.

También has de llegar andando al **Faro de Gorliz**, en **Cabo Billano**, de diseño vanguardista y el más alto del litoral vasco, o al **Faro de Getaria**, ubicado en el Monte de San Antón.



FARO DE SANTA CLARA



FARO DE GORLIZ

Las casas de los maestros

Espacio Cultural Ignacio Zuloaga, en Zumaia

En la casa de Zuloaga, ubicada en las dunas de Zumaia a orillas del Camino de Santiago, se exponen obras del pintor eibarrés, además de otros como El Greco y Goya.

www.espaciozuloaga.com

Casa Víctor Hugo, en Pasai Donibane

La casa en la que Víctor Hugo escribió sobre la gente de Pasaia, es hoy un museo donde puedes ver escritos y dibujos sobre la época que vivió el artista en este edificio del siglo XVII.

www.victorhugopasaia.net

El que seguro que te suena es **Faro de Matxitxako**, cerca de **Bermeo**, con más de 100 años. Desde el faro antiguo se ven ocasionalmente grandes cetáceos... ¡A ver si tienes suerte!

También son conocidos los de la Isla de **Santa Clara** o el de **Igueldo**, en **San Sebastián**, y el **Faro de Higer** ubicado en el cabo del mismo nombre y con magníficas vistas hacia el País Vasco francés.

Otro aparato de navegación, además de boyas, señales y bocinas, es el pintoresco **mareómetro** de **Portugalete**, ubicado a orillas de la Ría. Un instrumento parecido a un reloj que data del año 1883 y sirve para medir las mareas. Fue un elemento imprescindible, ya que en la zona existía una terrible barra de arena que provocaba la imposibilidad de la navegación en bajar.

EXPE-
RIEN-
CIA-
TOP

Al hilo de Balenciaga

Considerado el modisto más influyente del siglo XX, su ciudad natal, Getaria, le rinde homenaje por ser un gran sastre y visionario con el **Museo Cristóbal Balenciaga**.

No sólo podrás visitar el museo; con esta experiencia TOP, además conocerás los secretos y las técnicas del taller de confección e incluso, bajo la dirección de expertos profesionales, confeccionar tu propia tienda de vestir.

www.euskaditurismo.net

www.cristobalbalenciagamuseoa.com



MUSEO BALENCIAGA





PEINE DEL VIENTO

Testigo de la ingeniería y la industria Euskadi



MUSEO MARÍTIMO RÍA DE BILBAO

Museos y Mar

El mar va dejando en el camino restos y leyendas que se recogen en el gran número de museos dedicados a él.

Conjunto Arqueológico Monumental de Zarautz

www.menosca.com

Espacio Cultural Ignacio Zuloaga

www.espacizuloaga.com

Museo Balenciaga

www.cristobalbalenciagamuseoa.com

Museo Bentalekua

www.mutrikukoudala.net

Museo de San Telmo

www.santelmomuseoa.com

Museo del Pescador

www.bermeo.org

Museo Marítimo Ría de Bilbao

www.museomaritimobilbao.org

Museo Naval

um.gipuzkoakultura.net

Museo Placentia de Butrón

www.museoplentzia.org

Museo Romano Oiasso

www.irun.org/oiasso

Photomuseum

www.photomuseum.es

Rialia Museo de la Industria

www.rialia.net

Las minas que comenzaron a explotarse en el siglo XIX y que fueron el germen de la industrialización vasca, dieron lugar en el siglo XX a una "cultura del hierro" que posibilitó el trabajo artístico de buen número de escultores. La Costa Vasca presenta varios exponentes de esas obras.

EL Peine del Viento refleja la fuerza y la agresividad de las olas

En la Bahía de La Concha de San Sebastián, en el extremo opuesto al puerto pesquero y desafiando a las olas del bravo mar Cantábrico, te espera el Peine del Viento. Un grupo de tres esculturas insertadas en las

rocas, desde donde podrás disfrutar de increíbles vistas y de la maravillosa fusión de este conjunto en hierro. Observa la obra de Eduardo Chillida desde la plaza diseñada por Luis Peña Ganchegi, con quien el escultor trabajó mano a mano para construir simultáneamente la obra escultórica interactuando con las olas del mar. En el Paseo Nuevo y cerca del Aquarium, te encontrarás con la obra de Oteiza "Construcción vacía". También es importante el escultor bermeano Nestor Basterretxea, del que puedes ver obras como "La ola" en su localidad natal.

En 2006 la UNESCO declaró al Puente Vizcaya Patrimonio de la Humanidad

Creado con el fin de unir las dos márgenes de la Ría del Nervión sin entorpecer la navegación, esta construcción en hierro es un auténtico icono de Euskadi.

Ya sea desde Portugalete o desde Getxo, coge la famosa barquilla, incluso con el coche, y cruza al otro lado. No te pierdas la extraordinaria panorámica de la Ría y de su desembocadura que se ve desde la pasarela superior, a la que accedes en ascensor.

Su ingeniería ha servido de inspiración para diseñar obras similares por todo el mundo.

www.puente-colgante.com





sabor a mar

El placer de degustar nuestras recetas marineras

GETARIA

“

La gran actividad que se desarrolla en los puertos pesqueros de Euskadi permite que los restaurantes de muchas localidades disfruten de productos de una calidad incomparable, pero en ninguno podrán ser tan frescos como aquí, en la Costa Vasca

”

Nada como el producto local, recién pescado y cocinado con el mimo que ha hecho de la cocina vasca un referente. Según temporada, puedes saborear el besugo, el verdel, las anchoas del Cantábrico, la merluza, el *txitxarro*, las sardinas y el Bonito del Norte o el Atún Rojo. Estos dos últimos con el distintivo de calidad Eusko Label.



Entre el marisco, uno de los más demandados es el *txangurro*, o centollo, que se suele comer cocido, aunque a muchos sorprende lo sabroso que está preparado al horno.

Qué decir de las reinas del mar, las angulas, alevines de anguillas, producto de temporada y protagonista de grandes celebraciones como la Navidad. Son uno de los manjares más valorados de Euskadi. Sin olvidar a los percebes, con ese sabor a mar tan característico...

Te espera una deliciosa selección de especies...

En la cocina vasca, la variedad de recetas marineras es muy amplia. Imprescindibles son las deliciosas *kokotxas*, una de las especialidades de la cocina vasca. No puedes irte de aquí sin probarlas.

Un manjar para todos los gustos son los *txipirones* –calamares–, que puedes degustar cocinados de varias formas: a la plancha, a lo Pelayo (encebollado) o en su tinta negra.

Curiosa es también la forma de pescarlos, sumergiendo el sedal y agitando los brazos de arriba a abajo.

...y diferentes formas de cocinarlas

Si bien la variedad de especies es mucha, a la hora de cocinarlas lo que prevalece es su sencilla elaboración.

El bacalao, por ejemplo, es uno de los productos más habituales en la cocina vasca y que más formas de preparación ofrece: al “Pil Pil”, a la Bizkaina, albardado... pero entre tanto y tan bueno la decisión no se hace fácil.

Santorales gastronómicos

En el litoral vasco varios pueblos rinden homenaje culinario a especies a las que históricamente están unidas. La feria pesquera más importante es la de Bermeo (mayo), seguida por otras citas temáticas como la del besugo en Orio (julio), la del verdel en Mutriku (abril), la de la anchoa en Ondarroa (mayo), la de la sardina en Santurtzi (julio), la del pulpo en Zumaia (septiembre), la del *txipiron* en Lekeitio (otoño), o la del marisco en Zierbena (octubre).

¡UNA BUENA IDEA!

Vivir el ambiente de los mercados

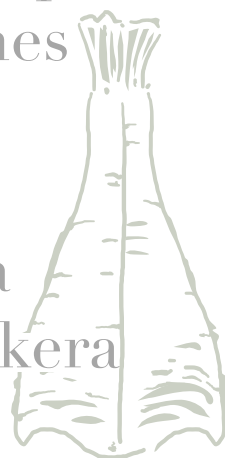
Si quieres conocer la variedad de especies del mar y productos de la huerta que se saborean en las mesas de Euskadi, puedes visitar el Mercado de Abastos de **Bermeo**, el Mercado Municipal de **Zarautz**, el de La Bretxa, en **San Sebastián** o el Mercado Municipal cubierto más grande de Europa, el de La Ribera, en **Bilbao**. Todos los lunes del año se celebra en **Gernika-Lumo** uno de los más populares, con *baserritarras* (de caserío) que acuden de toda la comarca a vender sus productos. Si lo que te gusta es ver pescados, recuerda que no se faena en domingo, y por tanto los lunes no hay pescado en el mercado.





BESUGO A LA PARRILLA

txangurro
kokotxas
marmitako
arrain sopa
txipirones
bakalao
al pilpil
merluza
a la koxkera

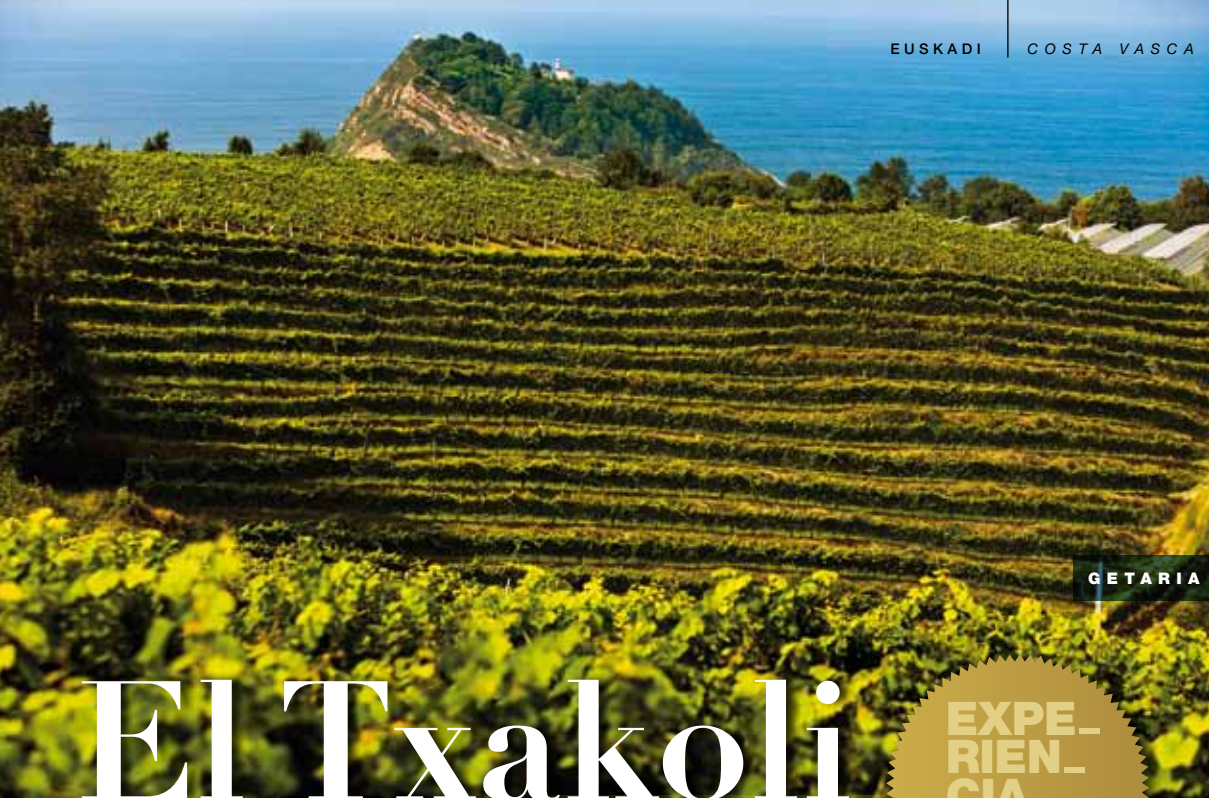


Seguro que es uno de los motivos por los que estás aquí... y es que si por algo es valorado Euskadi a nivel mundial, es por su gastronomía. San Sebastián es la única ciudad europea junto con París que tiene 3 restaurantes con 3 estrellas Michelin.

La mejor materia prima y un intuitivo “saber hacer” son los ingredientes que han ayudado a los genios de la cocina vasca como **Martín Berasategui, Andoni Luis Aduriz, Juan Mari Arzak, Eneko Atxa o Pedro Subijana**, a conseguir la emblemática distinción.

Ahora, más a tu alcance que nunca, puedes disfrutar de sus especialidades de pescado, que juegan un papel tan importante en la buena valoración de su cocina.

“Cocina sofisticada o sencilla,
tradicional o vanguardista...
pero siempre con productos
de calidad”



GETARIA

El Txakoli

EXPERIENCIA
TOP



Cualquier restaurante puede convertirse en una experiencia excepcional. Los puertos de Euskadi ofrecen una gastronomía basada en los productos de mar más frescos y con una calidad incomparable.

Si buscas el maridaje perfecto para tu pescado recién llegado a puerto, hazlo con el vino blanco de Euskadi, el *txakoli*, que cuenta con tres denominaciones de origen protegidas.

Sus uvas maduran expuestas a los aires del Cantábrico, en viñas soleadas y al abrigo de los vientos fríos del norte, con las que se consigue un vino blanco, joven, dinámico y fresco.

Para saber más sobre el *txakoli* puede resultar interesante ver el **Lagar de Sosoaga**, en Lekeitio, una prensa de producción de *txakoli* del siglo XVII, la más antigua que se conserva en Euskadi.

Txakoli en Bakio

Descubre uno de los pueblos costeros más conocidos de Euskadi por el *txakoli*, su playa y el surf.

Visita los **viñedos**, la bodega y la destilería de Doniene Gorrondona y, de paso, aprende sobre el maridaje del *txakoli* con otros productos, como el Queso de Idiazabal, las anchoas de Bermeo, el Pimiento de Gernika...

En la primavera de 2012 se inaugurará **Txakoligune**, que contará la relación de esta localidad con el *txakoli*.

www.bizkaikotxakolina.org

Txakoli de Getaria

Degusta y descubre los secretos del vino blanco de la mano de sus productores.

Visita las **bodegas** de la franja costera de Aia, Orio, Zarautz, Getaria y Hondarribia y pasea por sus viñedos para fundirte con la tranquilidad de estas localidades del litoral.

www.getariakotxakolina.com
www.euskaditurismo.net

y para llevarte a casa...

Manjares vascos enlatados: el Bonito del Norte o las anchoas son los productos estrella de las conserveras vascas. Transportables y fáciles de localizar en los comercios selectos de Euskadi.

Snacks del mar: el plan para pasar una tarde perfecta. Busca un buen sitio en el muelle para sentarte a comer unas *kiskillak* (camarones) o *karrakelas* (caracolillos de mar) que se comen con ayuda de un alfiler.

Muy frío, ¡Por favor! cuando quieras sorprender a tu familia y amistades con una buena copa de *txakoli*, no olvides servirlo frío y en copa amplia para que el vino se exprese con libertad: refrescante y con la justa acidez.

Pescado viajero: el bacalao, secado y curado, recorre unos cuantos kilómetros desde Terranova para servirse en las mesas de Euskadi.

PLAYAS
VASCAS
*elegidas por
reinas, pintores
y poetas*

“

Más de 250 kilómetros de costa permiten que, además de impresionantes maravillas naturales como acantilados o estructuras geológicas espectaculares, existan playas de todo tipo en las que puedes disfrutar de infinidad de actividades

”



Fueron la realeza, la aristocracia y la burguesía europea, las que en el siglo XIX convirtieron al arco del Golfo de Bizkaia, entre Getxo y Biarritz, en un destino turístico. Lugares como San Sebastián, Zarautz o Lekeitio, eran elegidos para sus vacaciones por la belleza de su litoral y también por las cualidades terapéuticas que la medicina de la época les atribuyó: clima apacible, veranos suaves, saludables aguas ricas en yodo y sal, los beneficiosos baños de ola. Tales eran las cualidades curativas que se le atribuían al agua fresca del mar, que se realizaban verdaderos rituales para poder aprovecharlas al máximo. Los baños debían tomarse por la mañana, con el estómago vacío, en series de números impares: 3,5,7... y con una duración no superior a 3 golpes de olas.

La playa de La Concha en San Sebastián, la preferida de la reina María Cristina

En 1887 la reina María Cristina hizo construir Casetas Reales de madera para preservar su intimidad en la playa de su ciudad preferida, San Sebastián. En 1911 se sustituyeron por la Casa de Baños, que aún hoy día sigue en pie.

El medio centenar de playas que salpica la Costa Vasca es, además de bello, versátil. Y todas garantizan la calidad de sus aguas y los servicios con distintivos renovados año tras año. Podrás simplemente relajarte, o combinar el descanso con la práctica de numerosas actividades como el surf o el submarinismo.

Son algunas de las delicias que hoy tú también puedes disfrutar en las playas de Euskadi.



PLAYA DE LAGA

El abanico de playas en Euskadi es tan amplio que lo primero será elegir en cual te apetece bañarte, tomar el sol, hacer surf o disfrutar de un entorno protegido. Para animarte, conviene que sepas que la Costa Vasca está bañada por la corriente del Golfo, lo que hace más suave la temperatura del agua en verano.

Existen playas urbanas ideales para familias, que se muestran resguardadas de la bravura del mar, como La Concha en San Sebastián, la de Gorliz y Plentzia o la de Isuntza en Leketitio, estas tres últimas ubicadas en Bizkaia. Igual de amplias y bien equipadas son las de Hondarribia, la de Karraspio en Mendexa, Arrigunaga y Ereaga en Getxo, La Arena en Muskiz y Zierbena, la de Ea, la de Santiago en Zumaia, la de Malkorbe en Getaria, la de Deba, la de Arrigorri en Ondarroa...

Una gran variedad de playas equipadas con todo tipo de servicios

Un ambiente juvenil y animado lo encuentras en Zurriola, en San Sebastián. Para practicar el surf o kayaks, por estar abiertas al Cantábrico, tienes las de Zarautz, Bakio o Laidatxu, esta última en Mundaka, o las de Gorrondatxe (Getxo), Arrietara (Sopelana), Antilla en Orio y Barinatxe, conocida como La Salvaje, entre Getxo y Sopelana.

Una playa de impresionantes dimensiones en bajamar es la de Laida, en Ibarrangelua, bañada por las aguas del mar y por el agua dulce de la ría de Mundaka. Su encanto viene dado por la belleza del entorno donde se sitúa, la Reserva de la Biosfera de Urdaibai.



La Costa Vasca también te ofrece rincones tranquilos y poco conocidos, con playas de aguas turquesas y transparentes, como las de **Ogeia** en **Ispaster**, o la de **Armintza**, pintoresca playa de piedras situada en un enclave singular.

¿Encontrar una playa que te deje con la boca abierta? Pues sí, aquí es posible: **Itzurun** en Zumaia lo hará, y además te contará la historia geológica de la Costa Vasca.

Y si necesitas alguna que sea accesible, en Euskadi cuentas con 21 playas que te per-

mitirán disfrutarlas sin problema. **Laga**, **Karraspio** y **Toña** (Sukarrieta), **Ereaga** (Getxo) en Bizkaia, o **La Concha**, **Zarautz** y **Ondarbelztz**, en Gipuzkoa, son algunas de ellas.

Y finalmente, si lo que te va es ir “sin textiles”, en la Costa Vasca tienes un abanico de pequeñas calas, además de unas cuantas playas donde se permite la práctica del nudismo. Una muestra de calas: **Lapatxa** en Ea, **Barrika**, **Ulia** e **Igueldo** en San Sebastián. Pero si prefieres playa, tienes las de **Zurriola** en San Sebastián, **Zarautz**, o **Saturraran** en Mutriku, **Meñakoz** (Barrika-Sopelana), **Aizkorri**, (Getxo), o **Barinatxe** en Sopelana-Getxo.

ue a finales de los años 50 cuando el **surf** llegó a la Costa Vasca, concretamente a Biarritz. Despacio y con buena letra, este deporte fue haciendo afición, llegando hoy en día a ser referente mundial. Si te interesa, puedes elegir entre numerosas empresas de turismo activo que ofrecen cursos y clases para iniciarte o adquirir experiencia. Desde **San Sebastián** a **Getxo**, pasando por **Zarautz**, **Sopelana**, **Bakio** o **Mundaka**, donde se forman las mejores olas de Europa, la afición al surf se constata en el incesante número de surfistas de todo el mundo que se acercan hasta aquí. Las imponentes olas que nos regala el mar Cantábrico, (algunas consideradas World Class), hacen posible la celebración de importantes campeonatos, como los de San Sebastián, Zarautz y Sopelana, éstos dos últimos incluidos en los circuitos europeo y mundial.

www.surfingeuskadi.net



“Disfrutarás de playas con sellos que certifican la calidad de sus aguas y de sus servicios”

¡UNA BUENA IDEA!

Playa activa

Los arenales vascos te ofrecen un paisaje diferente en función de las mareas. La pleamar o marea alta y la bajamar son las que quitan o dan cientos de metros cuadrados de superficie a los arenales. En función de la marea, puedes encontrarte con un cambio radical en la apariencia de un mismo lugar. Así, donde antes había mar, horas después te encuentras con la posibilidad de dar un paseo por parajes inéditos y de gran interés natural como en **Urdaibai**, en la playa de **Ogeia** de Ispaster, o en la línea de acantilados entre **Mutriku** y **Zumaia**.

¡Qué maravilla poder disfrutar de dos paisajes tan diferentes en un corto espacio de tiempo!

¿Quieres conocer el fondo marino? Existe la posibilidad de realizar interesantes inmersiones desde **Mutriku**, **Getaria**, **Hondarribia**, **Bermeo**, **Portugalete**..., donde numerosas empresas ofrecen cursos de iniciación y alquiler de material.

Si prefieres el **piragüismo**, puedes realizar un tranquilo paseo a golpe de remo por los acantilados de **La Galea**, en Gtxo, por la **Bahía de Txingudi** o bien por la de Pasaia, en **Urdaibai**, y en conocidas rías como la de **Oria**, **Barbadún**, **Butrón** y

Bidasoa.

También puedes practicar algún **deporte playero** como las palas, el vóley playa o disfrutar de los toboganes y trampolines de las plataformas flotantes que puedes encontrar, por ejemplo, en **San Sebastián**, en **Plentzia** y en **Hondarribia**.

www.aktiba.info



En la Costa Vasca Cuida tu cuerpo

BALNEARIO DE ZESTOA

El descubrimiento de las propiedades curativas de un manantial en la localidad de Zestoa, cerca de Zumaia, allá por el año 1760, dio origen al magnífico balneario que se sitúa a las orillas del río Urola. Este balneario y hotel está abierto desde el siglo XIX,

época en la que los balnearios vascos se pusieron de moda, iniciando el desarrollo turístico de la zona.

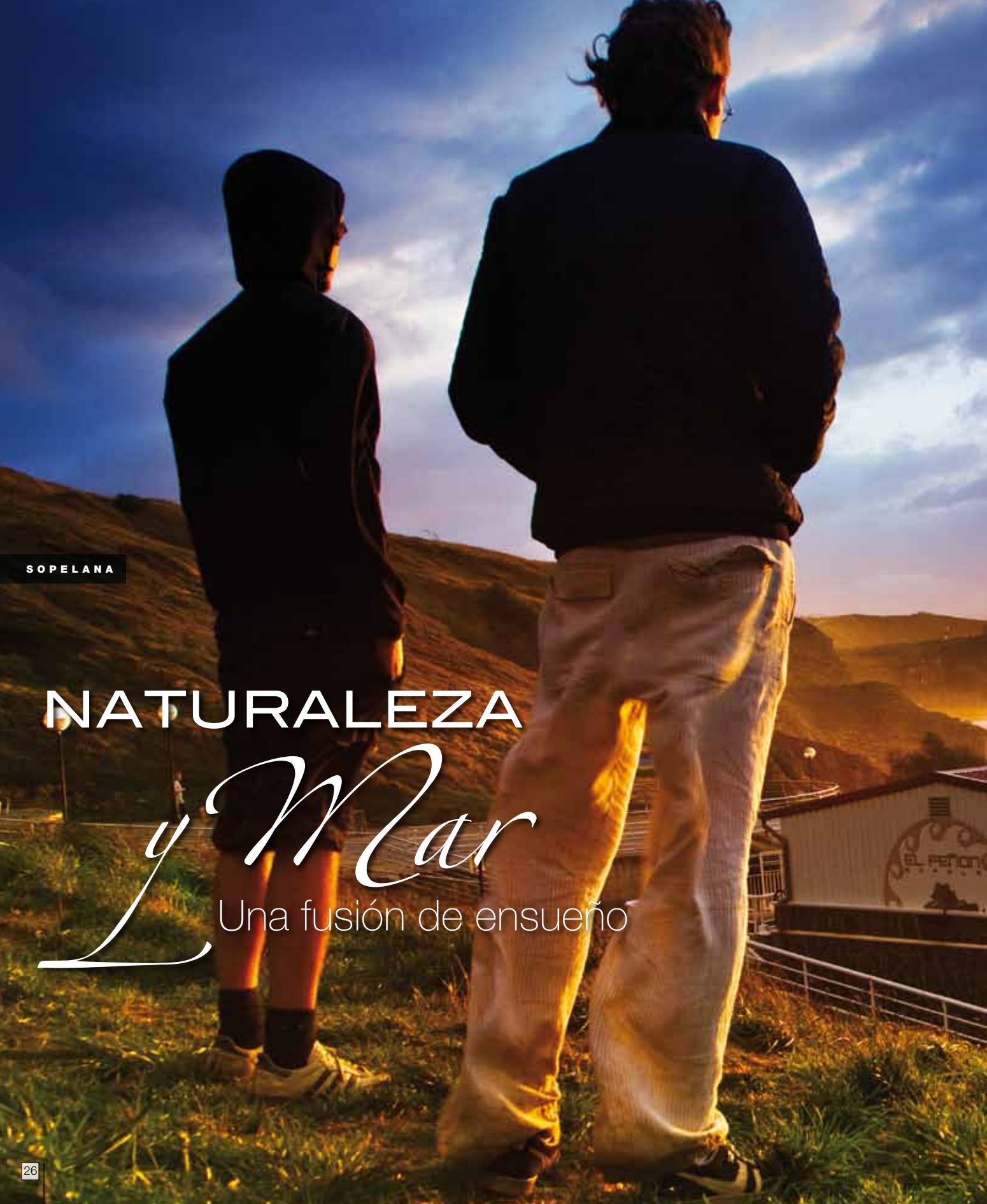
Seguro que te encantará disfrutar de una estancia en este emblemático balneario de "aguas saladas", el más antiguo de la Costa Vasca.

La talasoterapia vasca: una oferta de gran calidad

La visita veraniega de eminencias como la reina María Cristina de Habsburgo-Lorena, que se enamoró de San Sebastián, sirvió de ejemplo a otros veraneantes que eligieron la Costa Vasca como destino turístico.

La existencia de una completa oferta de talasoterapia, te va a permitir disfrutar de un día de relax en San Sebastián, Zumaia, Zarautz, Lekeitio, Deba u Orio, sin alejarte de la playa y sin perder de vista la majestuosidad del mar Cantábrico.





SOPELANA

NATURALEZA

y Mar

Una fusión de ensueño

Una variada flora y fauna, rincones con encanto y tesoros geológicos... La Costa Vasca cuenta con un peculiar paisaje costero que combina naturaleza y mar, regalándonos imágenes tan especiales que seguro van a quedar en tu retina.

Los ríos también influyen en el paisaje costero. Con sus formas sinuosas estructuran los valles y obligan a los pueblos a adaptarse a ellos, fragmentando y singularizando parte del litoral, como en Ondarroa, Plentzia, Orio...

Por su carácter especial te cautivará Urdaibai, Reserva de la Biosfera, considerado uno de los tesoros naturales más importantes de Euskadi.

El entorno ideal para las aves migratorias

Enclavada en un remanso del Golfo de Bizkaia, Urdaibai reúne probablemente la mayor diversidad paisajística y ecológica del País Vasco. El excepcional valor de este habitat, área de reposo e invernada para las aves migratorias, su extensión y grado de conservación, determinó que el lugar fuera reconocido por la Unesco Reserva de la Biosfera. En la zona de marismas y limos es donde se da gran

parte de la biodiversidad del área protegida. Aquí tienes la posibilidad de observar una enorme variedad de aves, que según la época, pueden llegar hasta el centenar.

Otros entornos de similar riqueza son la Bahía de Txingudi, las dunas de la playa de La Arena en Muskiz y Zierbena, la ría de Butrón en Plentzia o las desembocaduras de los ríos Urola en Zumaia y Oria en Orio.

Templos con vistas al mar

La Ermita de Santa Catalina, en Mundaka, es un templo del siglo XIX ubicado en una península del mismo nombre. Las murallas que la rodean evidencian su carácter de fortín defensivo. También sirvió como hospital y lugar de reunión de la cofradía.

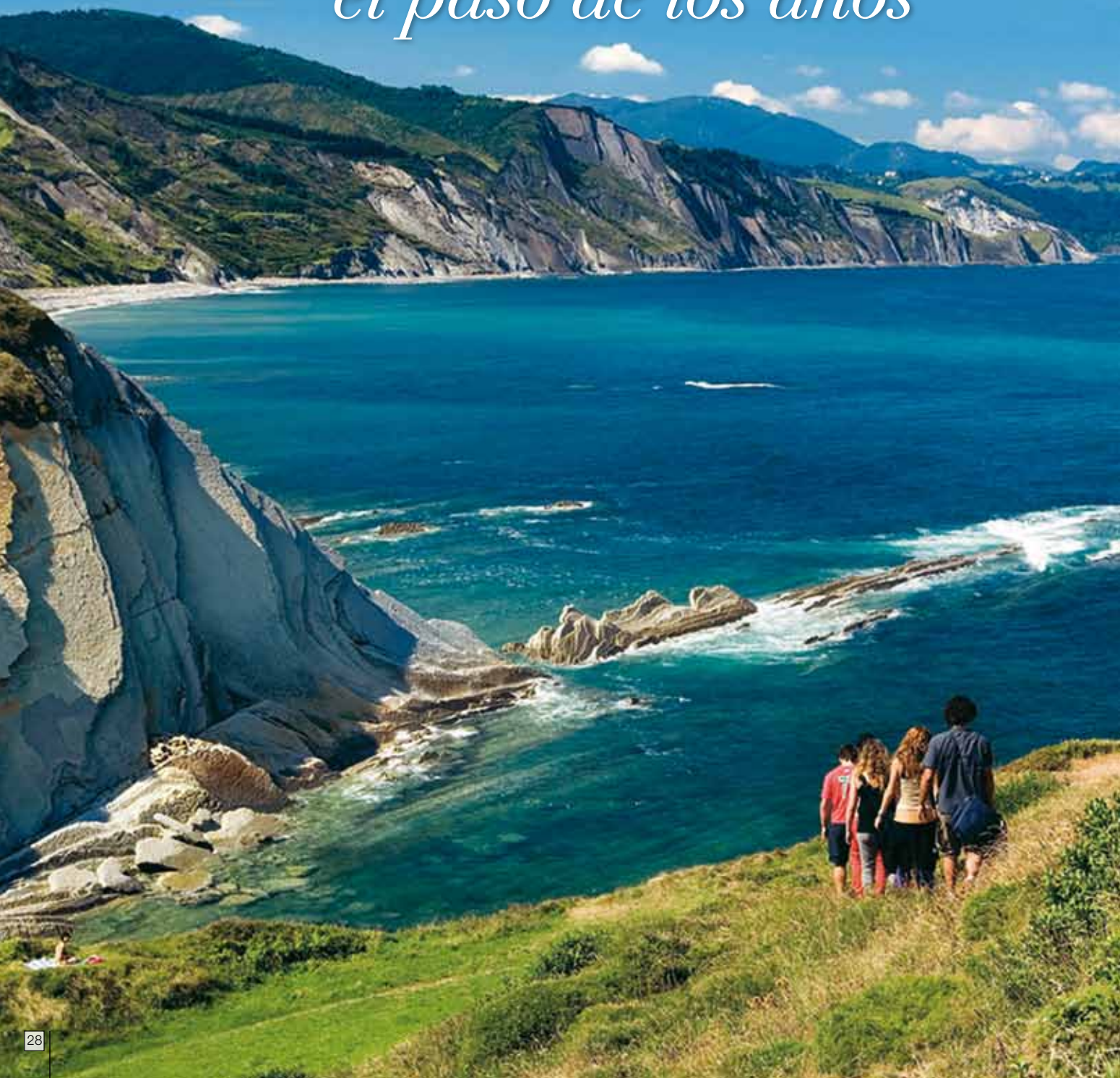
Desde casi cualquier lugar de Hondarribia podrás ver la Ermita de Nuestra Señora de Guadalupe, patrona de la villa, asentada en las laderas del Monte Jaizkibel.

En Zumaia, la Ermita de San Telmo, fundada en el siglo XVI en homenaje al patrón de los navegantes, te ofrece una magnífica panorámica de la abrupta costa, con el Geoparque de la Costa Vasca como protagonista.

SAN TELMO

GEOPARQUE DE LA COSTA VASCA

Una huella marcada por el paso de los años





EXPE-
RIEN-
CIA-
TOP

“

El Geoparque de la Costa Vasca, miembro de la Red Europea de Geoparques, muestra 60 millones de años de la historia de nuestro planeta

”

d

icen que es un escenario espectacular... Y no es para menos. Vas a tener el privilegio de ver un lugar donde más te impresionarán las consecuencias de la bravura del mar contra las rocas de la costa: en la franja de **Zumaia, Deba y Mutriku**.

Una ruta por el litoral que no debe faltar en tu viaje es la que recorre el *flysch*, una caprichosa formación que vas a ver entre Mutriku, Deba y Zumaia y da lugar al **Geoparque de la Costa Vasca**. Dispuesto en sucesivos estratos rocosos, muestra mi-

llones de años de la historia geológica de la tierra que han quedado al descubierto a causa de la acción continua del mar. Su valor viene dado por una particularidad: la secuencia de capas del *flysch* conforman una serie prácticamente continua de cerca de 60 millones de años. En ellas han quedado registrados los grandes eventos y cataclismos acaecidos, incluyendo la última extinción a nivel global.

El Geoparque de la Costa Vasca siempre es interesante y, si vienes en familia, además de excursiones tendrás cursos y talleres para aprender jugando. ¡Una magnífica oportunidad de descubrir la geología!

www.geoparkea.com



Flysch & Karst Experience

Acantilados que desvelan secretos milenarios

Tu experiencia en el Geoparque tiene lugar entre impresionantes acantilados donde serás testigo de 60 millones de años de historia en la tierra.

Inicia tu viaje en el tiempo en el **Nautilus, Centro de Interpretación Geológica** de Mutriku, donde verás fósiles y embarcarás rumbo a estos acantilados.

En Zumaia, amarraremos el barco y caminaremos hasta la punta Algorri, donde han quedado registrados los grandes eventos geológicos y cataclismos que han afectado a la tierra. **El Centro de Interpretación Algorri** te permitirá entender, de forma amena y divulgativa, la peculiaridad de las formaciones rocosas.

www.euskaditurismo.net





Esta singular formación rocosa te permitirá apreciar el *flysch* negro de Mutriku, los espectaculares acantilados de Deba y los fabulosos estratos de Zumaia. Aquí se encuentra **Algorri**, el **Centro de Interpretación de los Recursos Naturales**, que te permitirá profundizar en esta estructura geológica.

www.algorri.eu

El otro centro de interpretación del Geoparque de la Costa Vasca es el Nautilus, que exhibe una importante colección de fósiles de más de 100 millones de años de antigüedad procedentes de los acantilados de estratos de *flysch* negro cercanos a la localidad costera.

www.nautilus.es

Otros acantilados vertiginosos que llamarán tu atención son los que corresponden al tramo que se inicia en **Punta Galea**, en **Getxo** (distinción Clavo de Oro), y que pasando por **Sopelana**, **Barrika**, **Plentzia**, y **Gorliz** acaban en **Armintza**.

“Las rutas del *flysch* y del karst son propuestas perfectas para conocer la naturaleza, la cultura local, las tradiciones y la gastronomía de la zona

”



**¡UNA
BUENA
IDEA!**

Las islas

Mira al horizonte. Desde cualquier orilla fácilmente encontrarás una franja de tierra que dibuja una misteriosa silueta. Son las islas de la Costa Vasca.



SANTA CLARA

Isla de Santa Clara, en San Sebastián: da personalidad a la Bahía de La Concha y es accesible mediante las embarcaciones que, durante el verano, parten del puerto.

Isla de los Faisanes, en Irún: frontera entre España y Francia y ubicada en el río Bidasoa, es el condominio más pequeño del mundo. Como tal, la propiedad es compartida por ambos países. Puedes verla mediante el paseo que une Hendaia, Irún y Hondarribia.

Isla de San Nicolás, en Lekeitio: protege las playas de Lekeitio y Mendexa. No se encuentra urbanizada y solo podrás acceder a ella nadando o a pie cuando baja la marea.

Isla de Billano, en Gortiz: situada frente al cabo de su mismo nombre, está rodeada por unos fondos marinos de ensueño para submarinistas. Esta isla es inaccesible.

Isla de Txatxarramendi, en Sukarrieta: pegada a la costa mediante un puente, forma parte de la Reserva de la Biosfera de Urdabai.

Isla de Izaro, en Urdaibai: situada en la desembocadura de la ría de Mundaka, fue arrasada por el pirata Francis Drake. Es una extraordinaria colonia de aves marinas cuyo perímetro es zona de práctica de buceo y de pesca deportiva.



SAN NICOLÁS

IZARO



“

Una costa esculpida a golpe de mar se muestra al visitante con toda su belleza

”

Puedes verlo con tus propios ojos y experimentar la emoción de su bravura: es la fuerza del Cantábrico, que no ha conseguido domesticar un territorio tan abrupto como el de la **Costa Vasca**. Comprobarás que varias cordilleras, como **Jaizkibel**, cortan el camino al mar, corriendo paralelas a las aguas. Otro ejemplo es el **Monte Ogoño**, una mole rocosa y espectacular mirador en cuyas laderas el pueblo de **Elantxobe** está anclado desde hace más de 500 años.

Elevaciones como **Punta Lucero** en Zierbena o **San Pedro de Atxarre** en Ibarrangelua te van a permitir disfrutar de hermosas panorámicas para inmortalizar con tu cámara de fotos.



ELANTXOBE

Una propuesta sumamente atractiva es conocer la Costa Vasca a pie. Disfrutarás de un magnífico *trekking* recorriendo las cimas de **Jaizkibel**, **Ulía** y **Mendizorrotz**, conectando los enclaves de **Hondarribia**, **Pasaia**, **San Sebastián**, y **Orio** a través de un bello sendero.

El sendero del litoral te ofrece un impresionante recorrido por etapas con vistas para recordar

Posteriormente, las laderas próximas al mar Cantábrico muestran la belleza que presentan los cultivos de los viñedos del *txakoli*. Resulta curiosa la visita al puntal rocoso de **Mollarri**, desde donde se cargaba en barcos el hierro que llegaba por cable aéreo desde las minas, rumbo hacia Europa, a principios del siglo XX. Puedes acercarte al cargadero de mineral, recientemente restaurado.

Muy cerca se encuentra el biotopo protegido de **Iñurritza**, un campo de dunas móviles y fijas abiertas al mar en la playa de **Zarautz**. Estos terrenos son el hogar de especies vegetales endémicas y aves migratorias.

Euskadi cuenta con otros paisajes dunares que hacen más peculiar su costa. El más destacado es el de **Astondo** en Gorliz, con dunas petrificadas hace más de seis mil años. Esta formación, efecto de la acción del viento, compone un conjunto único en la Costa Vasca.



“

La singularidad del paisaje de la Costa Vasca garantiza un espectáculo incomparable

”



¡UNA
BUENA
IDEA!

Aquariums

Euskadi te ofrece centros de interpretación muy bien documentados para informarte sobre los aspectos naturales de su costa. Tu curiosidad por la fauna marina vasca también se verá saciada si visitas los aquariums de **San Sebastián** y de **Getxo**, donde podrás ver ejemplares vivos de otros mares y océanos.

San Sebastián: se inauguró en 1928 y fue ampliado y renovado en 2009. Pionero en el estudio de los mares, su mayor atractivo es el oceanario que cuenta con un túnel transparente de 360° al que añade 37 acuarios, formando un conjunto donde podrás ver más de 5.000 peces. No te pierdas tampoco el esqueleto real de una ballena de once metros, la penúltima capturada en la costa gipuzcoana.

www.aquariumss.com

Getxo: ubicado en el puerto deportivo, divulga los conocimientos sobre la vida en los mares del mundo, reproduciendo con fidelidad los diversos ambientes marinos donde conviven una gran variedad de peces, corales, anémonas, algas marinas, invertebrados y crustáceos.

www.getxoaquarium.com

AQUARIUM DE SAN SEBASTIÁN

Cualquiera que sea la zona de la Costa Vasca que visites, serán los graznidos de las **gaviotas** los que pongan banda sonora a tus paseos.

Cuando el mar Cantábrico anuncia tormenta, es un espectáculo ver el vuelo de estas aves en grandes grupos intentando protegerse del cambio que va a tener lugar. El litoral es también destino y hogar de numerosas especies. Si te dedicas a la observación, verás la agilidad con que se mueve el águila pescadora, la delicadeza de **garzas** y **cigüeñas**, la gracia de **patos** y **gansos**... Todo un placer.

Y aunque te parezca increíble, en el litoral vasco podrás realizar avistamientos de grandes cetáceos con cierta facilidad.



URDAIBAI BIRD CENTER

En varios puntos de la costa se realizan salidas en barco para ver **delfines**, **calderones**... y si vienes en los meses fríos, **rorcuales**, que no es otro mamífero que la ballena azul.

Los puertos de **Santurtzi**, **Bermeo**, **Zumaia** o **Pasaia** son lugares de salida de los programas de avistamiento que organizan empresas y oficinas de turismo.

“

El avistamiento de aves en la costa puede realizarse desde diferentes puntos. Compruébalo

”

¡UNA BUENA IDEA!

Observando las aves

En un territorio con una fauna tan abundante, los avistamientos de aves se convierten en un lujo a tu alcance. Coge los prismáticos y elige entre las opciones que te ofrece la Costa Vasca la que mejor se adapte a tu recorrido por el litoral.

Torre Madariaga, en Busturia: aprovecha tu visita a Urdaibai para hacer un itinerario guiado, a pie o en barco, organizado por el Centro de Biodiversidad de Euskadi. Verás una gran variedad de aves y conocerás la naturaleza y especies del entorno de Urdaibai.

www.torremadariaga.net

Urdaibai Bird Center, en Gautegiz-Arteaga: este centro de investigación y divulgación estudia las aves y sus habitats para obtener formas de gestión encaminadas a la protección de la fauna y la naturaleza en general. El centro es también un observatorio que permite seguir a las más de 200 especies que cada año pasan por la Reserva de la Biosfera durante su viaje migratorio.

www.birdcenter.org

Parque ecológico de Plaiaundi, en Irún: patos, gansos, garzas y milanos han encontrado en las marismas de Txingudi el descanso a sus migraciones, incluso su hogar durante el invierno.

www.euskadi.net/txingudi

Isla de Aketxe, en Bermeo: su inaccesibilidad origina que el avistamiento de gaviotas patiamarillas, paíños europeos, cormoranes moñudos, o especies como el halcón peregrino, se realice desde el monumento a la batalla de Matxitxako, del bermeano Nestor Basterretxea. Así que los prismáticos son imprescindibles.





Emociones a la carta

Costa Activa

“

El abanico de actividades que te ofrece la Costa Vasca es fruto de la existencia de un número importante de empresas que ponen a tu disposición todo el equipamiento que necesitas para que tu experiencia, sea cual sea la disciplina que elijas, se haga posible”

V

a a resultarte difícil elegir. Si lo tuyo es el agua, ya sea por mar o por las rías del litoral, tienes numerosas actividades acuáticas que van a llamar tu atención.

Para realizar senderismo o bicicleta, cuentas con una amplia red de rutas que te llevarán a parajes inolvidables.

También podrás practicar actividades desde el aire, como parapente o vuelos en avioneta, teniendo siempre el mar como telón de fondo.

La diversión, con el mar como protagonista, está servida.

**EXPE-
RIEN-
CIA-
TOP**

Salidas a alta mar

¿Qué te parece la idea de ponerte al frente de una embarcación de recreo para disfrutar de una jornada de pesca de bonito, de lubina o de txipiron? No hace falta que tengas experiencia para que disfrutes de una divertida jornada marinera. Sólo tienes que madrugar. La empresa organizadora te recoge en el hotel y te lleva hasta el puerto, donde el patrón del barco te recibirá y explicará el funcionamiento de la nave. Todo para que disfrutes una auténtica experiencia en alta mar.

www.euskaditurismo.net

“

El plato fuerte de la oferta de actividades se centra en los deportes acuáticos

”

Los que gozan de mayor aceptación son el surf, el windsurf y el *bodyboard*, con multitud de adeptos que los han convertido en deportes consolidados en Euskadi. Los pueblos de la costa donde se practican también se han visto influenciados por el ambiente cosmopolita y cautivador que rodea a estos deportes.

La legión de entusiastas de todo género que se mueven en torno al surf es importante. Ello se debe, en parte, a los campeonatos de renombre mundial que se dan cita en localidades de la Costa Vasca, que atraen a gran número de surfistas profesionales. Un ejemplo es la prueba del

circuito mundial que se ha venido celebrando en Mundaka. También se organizan pruebas anuales de carácter internacional en Sopelana y en Zarautz.

El espíritu surfero prevalece, pero en la Costa Vasca hay mucho más...

El punto fuerte de la oferta de actividades son deportes acuáticos como el submarinismo, navegación a vela, piragüismo, kayaks o paddle surf. Todos gozan de gran aceptación, gracias a las posibilidades que existen de practicarlos bien por mar abierto o por las rías y bahías del litoral. En la Costa Vasca también tienes

otras muchas actividades en las que invertir tu tiempo libre. Así, puedes dar paseos a caballo, en globo, en avioneta..También puedes realizar cursillos de buceo o actividades de multiaventura. La práctica de todas ellas están apoyadas por un gran número de empresas especializadas. Seas principiante o no, te proveerán del material adecuado a tus necesidades y la formación técnica que requieras.



BAKIO Y GAZTELUGATXE

“

La Costa Vasca cuenta con puertos deportivos dotados con modernos equipamientos

”

La afición por la navegación que tiene el pueblo vasco ha influido para que Euskadi cuente con una numerosa red de puertos de atraque, dotada de unas completas infraestructuras que te van a facilitar la aventura.

[Conocer la Costa Vasca desde el mar es acercarte a una diversidad de ecosistemas...](#)

En Euskadi existe una veintena de puertos que se distribuyen por toda la Costa Vasca, de los cuales ocho cuentan con modernas instalaciones: **Hondarribia, San Sebastián, Orio, Getaria, Zumaia, Bermeo** y dos en **Getxo**.

A estos se suman los puertos pesqueros, completando así el abanico de amarres. Sus equipamientos son excelentes en toda la Costa Vasca.

Tanto si eres navegante, sueñas con serlo, o si simplemente te gusta disfrutar de los barcos, vas a encontrar más de una docena de empresas repartidas a lo largo de la costa que te ofrecen cursillos de iniciación y te alquilan la embarcación y el material necesario. ¡Ahora sí que no tienes excusa para conocer Euskadi desde el mar...!

[El recorrido te permitirá un atraque disfrutando de cada localidad](#)

Si algo te va permitir vivir el mar son los paseos panorámicos en barco. Podrás ir haciendo escala en los amarres y puertos deportivos, saboreando recorridos que te acercarán a preciosos escenarios que verás desde una perspectiva diferente. Anímate a conocer nuestro litoral a bordo de una embarcación propia o alquilada.

Un buen plan es viajar sin prisas, parando siempre que sea posible. Ello te dará la oportunidad de pasear por rincones encantadores, de mezclarte con las gentes de las localidades que visites y de saborear en sus restaurantes los apetitosos platos de la famosa cocina vasca. Aprovecha el paseo para asistir a celebraciones especiales de muchas localidades costeras, como las fiestas de “madalenas” o “los cármes”. ¿Te animas?





Euskadi a pie...

La montaña es una gran pasión del pueblo vasco. Por eso es lógico que el senderismo sea también una afición practicada por muchas personas. Si te apetece conocer de cerca los variados ecosistemas de su litoral, debes saber que existe una amplia red de rutas señalizadas. Un recorrido muy representativo del *trekking* en la costa de Gipuzkoa es el GR-121, que conecta **Hondarribia** y **Mutriku** y destaca por su gran riqueza natural y cultural

Este itinerario cuenta con tramos de atractivo incuestionable, como el que lleva de **Pasaia** a **San Sebastián**, o el que recorre entre localidades de **Zumaia** y **Deba**.

Ya en Bizkaia es muy popular el trayecto que une **Plentzia** con **Getxo**, que tiene lugar por acantilados y playas, o el Paseo Itsas-lur entre Pobeña y Cobarón, en **Muskiz**.

www.senderismoeuskadi.net

...a ritmo de pedal...

Si te gusta la bicicleta, Euskadi es excelente para disfrutar en las distancias cortas. Los 127 kilómetros de Vías Verdes habilitados para el disfrute de practicantes del cicloturismo recuperan antiguos trazados ferroviarios que quedaron en desuso. Pero la bicicleta va más allá de ser un saludable instrumento de ocio. En las ciudades también está creciendo el número de viales reservados para quienes gustan de pedalear. Es la amplia red de *bidegorris* (carriles-bici), que te permiten practicar cómodamente este deporte dentro del núcleo urbano.

Los **Centros BTT** Euskadi más próximos a la costa, el situado en **Debabarrena** y el de la comarca de **Busturialdea**, te proveerán de toda la información que precises sobre rutas, además de permitirte alquilar dispositivos GPS, usar sus vestuarios y duchas, e incluso lavar tu bicicleta.

www.btteuskadi.net

...por el Camino de Santiago

El **Camino de Santiago del Norte, o de la Costa**, reafirma las bondades del senderismo por Euskadi. Y es que este bello recorrido discurre en su mayor parte entre la montaña y el mar Cantábrico, con unas vistas que contrastan el azul del mar con un intenso verdor de las montañas, salpicadas de un sinfín de caseríos. En esta ruta verás cómo conviven la cultura marinera y la agrícola, la urbana y la rural. Tendrás la posibilidad de degustar su gastronomía y la hospitalidad de sus habitantes. Si te animas a realizar este itinerario, una nutrida red de albergues de peregrino te ayudará en tu camino por la costa de Euskadi viviendo una experiencia inolvidable.

www.euskadi.net/caminosantiago

Un dato: en **Orio**, el **Centro de Interpretación del Camino de Santiago** ofrece la historia de éste y otros caminos jacobeos.

www.oriodonejakue.net





¡UNA
BUENA
IDEA!

Traineras

Las traineras no son solo parte de la cultura y de la tradición vascas. Es un deporte que mueve masas.

En la Costa Vasca se contabilizan innumerables clubes de remo, por lo que no es extraño que, estando en alguna localidad costera, veas a jóvenes y mayores practicando este deporte. Puedes pasar un buen rato siguiendo los muchos campeonatos que se celebran. El origen de la trainera proviene de la antigua cultura ballenera de este pueblo y tiene que ver con la agilidad de la embarcación que en siglos pasados se exigía para la pesca.

...o desde el cielo

¿Te lo puedes imaginar? Si hermoso se ve desde tierra, desde el aire Euskadi es una experiencia fuera de serie.

En la Costa Vasca, la práctica de deportes aéreos está muy extendida y existen varias empresas de turismo activo que ofrecen la posibilidad de hacerlo. En **Hondarribia** puedes realizar vuelos en avioneta, y también puedes volar en parapente, al igual que en **Sopelana** o **Gorliz**.



LOS

10

Elegir diez imprescindibles en la Costa Vasca no es fácil. Toda ella sorprende. Su riqueza natural, sus tradiciones, su atractivo turístico lleno de historias y de peculiaridades dignas de ser disfrutadas...

Empieza por perderte en el bullicio de cualquier puerto. Prueba a fundirte con su cultura marinera. Es un placer tomarse un txakoli frente al mar, sentarse en un restaurante y saborear la deliciosa gastronomía del lugar. Aquí todo juega a tu favor. Simplemente, déjate llevar.

*...te invitamos
a saborearlos.*

1

Cruza el Puente

También conocido como "Puente Colgante", el Puente Vizcaya es una joya arquitectónica que refleja el carácter industrial y marinero de Euskadi.



2

Entra en el mar por una senda espectacular

Y sube hasta la Ermita de San Juan de Gaztelugatxe, llena de ofrendas de marinos que se han salvado de algún naufragio. Si tocas 13 veces la campana, ahuyentarás los malos espíritus.



6

Vive el Geoparque

Espectaculares acantilados de la costa de Gipuzkoa esconden un tesoro natural con millones de años de historia geológica escritos en sucesivos estratos rocosos.



7

Cuna de Elcano y de Balenciaga

Es Getaria, la villa donde nacieron el navegante Elcano y el modisto Balenciaga. Allí te espera su museo lleno de "moda".



imprescindibles

de la Costa Vasca...

3

Saboreando el **pescado...**

Cualquier rincón de Euskadi es bueno para degustar su exquisita gastronomía. En la costa nada como un buen pescado regado con **txakoli**.



4

Descubrir **Urdaibai**

Reserva de la Biosfera desde 1993, nos muestra la grandeza y la magia de este bello paraje: el espacio natural más importante del País Vasco.



5

Ojos que miran al mar

Son los centinelas del Cantábrico, siempre con vistas espectaculares. El Faro visitable de Santa Catalina, ubicado en Lekeitio, acoge el Centro de Interpretación de la Tecnología de la Navegación.



8

Fascinarsse con la **Bella Easo**

San Sebastián, Capital Europea de la Cultura 2016, añade al hecho de ser una ciudad situada en un marco incomparable, el tener el mayor número de estrellas Michelin por habitante del mundo.



9

Una visita al astillero de **Ondartxo**

Te permitirá captar la esencia de un astillero tradicional a través de una exposición de embarcaciones y de la forma artesana que trabajan.



10

Un atardecer en la Bahía de **Txingudi**

Es descubrir uno de los humedales más importantes del Cantábrico con Hondarribia como fondo. Un verdadero paraíso ornitológico.



De Muskiz a Bermeo



PUERTO VIEJO DE ALGORTA (GETXO)

Partimos desde la playa de La Arena, la última del litoral vasco compartida por Muskiz y Zierbena, en el occidente de Bizkaia. Todavía se pueden rastrear los restos de la actividad minera de principios del siglo XX a través del paseo marítimo de Itsaslur. La Arena es una playa singular, con marismas, dunas y una isla unida a tierra en la que laureles y encinas apenas dejan ver la graciosa Ermita de Nuestra Señora del Socorro. En Zierbena, merece la pena ascender hasta lo alto de Punta Lucero, donde se conservan restos defensivos de diferentes conflictos bélicos, desde la Guerra de Sucesión hasta la Guerra Civil. Allí puedes otear El Abra y el perfil de los montes costeros. El puerto de la localidad siempre es ideal para picotear. Puedes hacerlo en Santurtzi, donde las sardinas a la brasa son obligadas. Aquí no dejes de ver el Agurtza, un antiguo barco pesquero reconvertido en Centro de Interpretación de la Pesca. La ruta nos conducirá hasta Portugalete, en la desembocadura del Nervión. Estás en la selva industrial que fue la margen izquierda de la Ría a finales del siglo XIX y el XX. El Museo Rialia evoca y recupera toda aquella época.

Siempre es emocionante atravesar la pasarela del Puente Vizcaya

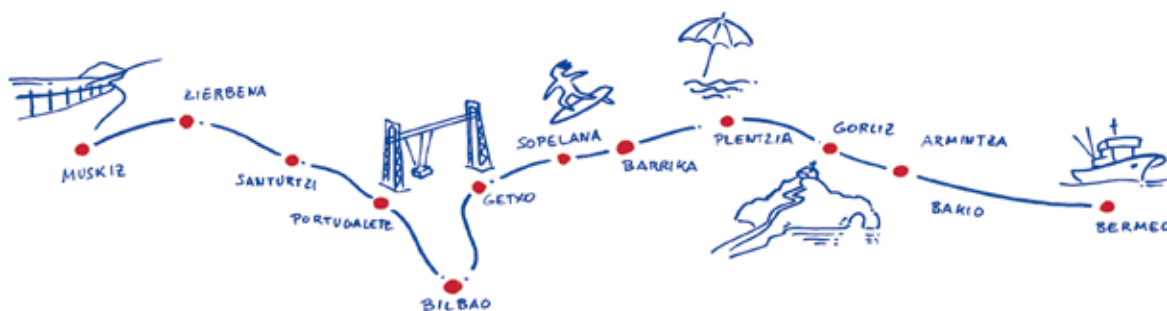
Un imperativo de la actividad del puerto era dejar la Ría libre para el tráfico de grandes cargueros, lo que propició la construcción del Puente Vizcaya, la gran estructura metálica que une con Getxo. Portugalete es una villa con dos caras esenciales: la antigua –callejas medievales

en pendiente, cortadas por cantones y presidida por la Basílica de Santa María y la Torre Salazar– y la ribereña, con sus casitas de estilo británico mirando al litoral.

Siempre es emocionante atravesar la pasarela del Puente Vizcaya –en cuya construcción participó Gustave Eiffel como asesor– a bordo de la barcaza, apta para peatones y vehículos, y desembarcar en Las Arenas, uno de los barrios que conforman Getxo. Fue en este municipio donde se concentró la prosperidad de la época industrial, como prueban los fastuosos palacetes de Neguri ubicados en el paseo marítimo que llega hasta el recoleto Puerto Viejo de Algorta (Getxo). A lo largo del recorrido se alternan atractivos como el Aquarium, sus puertos deportivos y varias playas urbanas con todos los servicios, como la de Ereaga, abiertas a la práctica de actividades acuáticas. Getxo, al norte, da paso a los dominios de Punta Galea, un amplio espacio natural alfombrado en verde que muere súbitamente junto al mar. Allí se forman espectaculares acantilados, que sólo se toman un descanso para acoger playas más agrestes como Arrigunaga o Gorrondatxe-Aizkorri. Un sendero costero permite conocer a pie o en bici esta franja del litoral.



PLENTZIA



“
*San Juan de Gaztelugatxe:
 uno de los lugares más
 fotografiados de Euskadi*”

A partir de Getxo la carretera se aleja sutilmente de la costa para penetrar en **Sopelana** y **Barrika**, con apreciados arenales bravos y una amplia oferta de turismo activo.

La villa de **Plentzia** se presenta con los meandros de su ría navegable en un largo tramo, lo que la hace ideal para practicar deportes acuáticos. La villa conserva una arquitectura marinera típica, en convivencia con la estética turística de principios del siglo XX. Su playa, fundida con la de Gortiz, al abrigo de la bahía, es muy apreciada por las familias de la localidad y por la gente de Bilbao, que puede llegar hasta aquí en metro. Allí también se encuentra el museo Plasentia de Butrón, que explora la historia marítima. Antes de proseguir hacia el Este, merece la pena coquetear con un Cantábrico más indómito... cerca del faro en **Gortiz**, una construcción moderna y monolítica que sofistica el horizonte. Un agradable camino a pie permite serpentear hasta él. El puerto de **Arminza** semeja a una muralla levantada para frenar el mar y sorprende a quien lo visita.

La aparición de viñedos en las laderas que sitian la carretera de la costa anuncia que

nos acercamos a **Bakio**, localidad famosa por concentrar gran parte de la producción anual de *txakoli* bajo denominación de origen.



Txakoligune es el museo donde podrás ver todo lo referente a este caldo. Bakio cuenta además con la mayor playa de Bizkaia, que te permite practicar surf y otros deportes acuáticos. De camino a **Bermeo**, aparecerán dos de los iconos más significativos del litoral vasco: el islote unido a tierra firme de San Juan de Gaztelugatxe –con la inseparable Isla de Aketxe– y el Cabo de Matxitxako, lengua de tierra que penetra en el mar y es

el punto más septentrional de Euskadi. Ambos pertenecen al término municipal de Bermeo, uno de los pueblos pesqueros emblemáticos de Euskadi, en cuyos muelles está amarrado el Aita Guria, recreación de un ballenero del siglo XVII. La Torre Ercilla –de piedra pura, medieval y ocre– esconde el Museo del Pescador, que muestra todo sobre el secular arte de extraer los frutos al mar.

Por aquí
**CER-
 QUI-
 TA-**

Un Ave Fénix de titanio

El Bilbao actual renació de las cenizas de su antiguo puerto.

Allá donde hubo astilleros, muelles y naves industriales se levanta hoy el Museo Guggenheim Bilbao y una serie de vanguardistas apuestas, como el Palacio Euskalduna o las Torres de Isozaki. El edificio de Frank O. Gehry no sólo es una referencia mundial a la hora de hablar de arquitectura y arte moderno, sino una parada obligada en lo que a regeneracionismo urbano se refiere. La capital vizcaína es una fantástica y moderna ciudad de gran actividad comercial en la que destacan zonas como la Gran Vía o el Casco Viejo.

www.bilbao.net

www.guggenheim-bilbao.es





La Costa Vasca cambia de rostro al abandonar **Bermeo** y un nuevo aroma flota en el ambiente. Es el del agua dulce de la ría de **Mundaka** que corre hacia el mar. Hemos llegado al corazón de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai. En el extremo occidental de la desembocadura se encuentra la también marinera Mundaka, con la Iglesia de Santa María y una ola de izquierda que ha puesto a la villa en boca de quienes aman el surf.

El veraniego y apacible **Sukarrieta** nos depara otra isla, tan diminuta y frondosa que parece de juguete: Txatxarramendi, a la que se puede acceder andando. La ría de Urdaibai obliga a rodearla, pasando por localidades ilustres e históricas como **Gernika-Lumo**. Imprescindible pararse y visitar aquí su Casa de Juntas y el Museo de la Paz.

Quien quiera acercarse al bosque de Oma, situado en **Kortezubi**, acertará... Solo hay que caminar un poco.

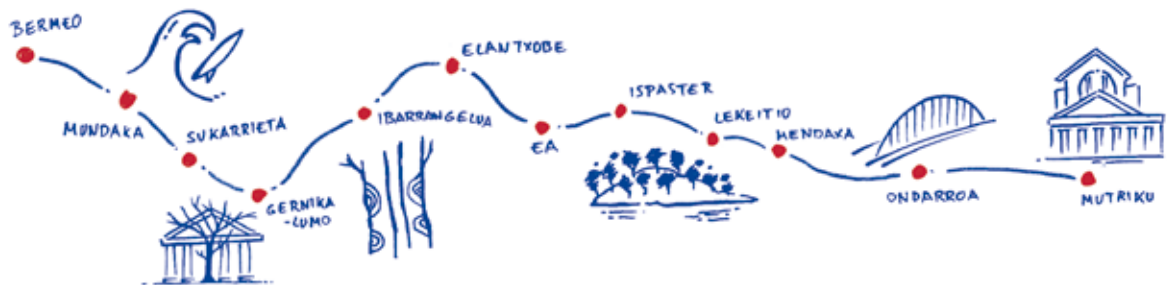
En el entorno de Urdaibai no te pierdas el Castillo **Gauteguiz de Arteaga**, enlazado con la familia de los Montijo, hoy un bonito hotel. Nos adentramos en los terrenos de **Ibarrangelua**. Allí la playa de Laida regala fantásticas fotografías de Mundaka. Y, por supuesto, el Urdaibai Bird Center, un Centro de Investigación y Divulgación que estudia las aves y sus hábitats y profundiza en la gestión, protección y conservación de la fauna y la naturaleza en general. Otra referencia paisajística es el peñón de Ogoño, un monte que muere en el mismo mar. A un lado de éste, se encuentra la playa de Laga, solitaria y presumida. Apenas está urbanizada, lo que la convierte en un rincón único. En la otra vertiente del Ogoño, una localidad pesquera se instaló como pudo en sus empinadas laderas. Es **Elantxobe**, que parece creado para ilustrar una postal. Un bonito pueblo tan

pequeño que los autobuses son incapaces de dar la vuelta por sí solos y han de utilizar una plataforma giratoria.

La carretera discurre ahora por praderas de perfiles suaves y caseríos varados entre el mar y la montaña. La playa de Ogeia, en **Ispaster**, es ideal para quienes aman los arenales apenas tocados por la mano humana. Llegamos a **Ea**, curiosa y coqueta localidad que abraza a la ría homónima hasta su desembocadura. Su playa, pequeña y agradable, es para disfrutar en familia. Continuamos hacia **Lekeitio**, otra insigne villa que trabaja por la recuperación del patrimonio marítimo a través de propuestas como el recientemente inaugurado Centro de Interpretación sobre el mundo de la Navegación, en el Faro de Santa Catalina. Destaca junto al puerto la basílica gótica, que guarda en su interior un monumental retablo barroco. En la vecina **Mendexa**, donde se encuentra el moli-

[La playa de Laida regala fantásticas fotografías de Mundaka](#)





LEKEITIO

Por aquí CER- QUI- TA-

no de mareas de Marierrota, nace el sendero que remonta el curso del río Lea, un fantástico paseo por un ecosistema fluvial.

Apenas un suspiro de distancia nos separa de la vecina **Ondarroa**, con su puente viejo que data de 1795. Es el último de los pueblos vizcaínos, acomodado en el límite con Gipuzkoa. La activa industria pesquera ha dado fama a esta localidad portuaria, cuyo casco antiguo desfila ordenadamente tras la Iglesia de Santa María.

Mutriku está enclavada en una ladera que cae vertiginosamente sobre el agua salada, de ahí que sus calles, plazas y otros espacios públicos sean personales y, prácticamente, intransferibles: aquí todo ha sido realizado a medida. En su parte alta se eleva la mole neoclásica de la Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción. Si se desciende por su casco histórico, perfectamente conservado, a través de estrechas y empinadas calles hasta las instalaciones portuarias, se llegará al Museo Bentalekua, un centro que aborda la historia marinera de Mutriku. A su vez, el Museo Nautilus se ocupa de aquello que se esconde desde hace millones de años bajo las aguas: una extensa colección de fósiles hallados en el mar Cantábrico.

El roble de los justos

Conocida por el bombardeo del 26 de abril de 1937 e inmortalizado su espíritu en la obra de Pablo Picasso, Gernika-Lumo es también un monumento vivo que evoca las tradiciones y libertades vascas. El Museo de la Paz, la Casa de Juntas y el roble bajo el que se tomaban “las decisiones más justas”, según el decir del filósofo francés Rousseau, conforman los principales atractivos de esta villa situada en el centro de Urdaibai.

www.bizkaia.net

Arte en los pinares

En el valle de Oma, perteneciente a Kortezubi, existe un bosque vestido de vivos colores. Es obra del pintor y escultor Agustín Ibarrola que ideó decenas de figuras y las plasmó, en vez de sobre un lienzo, en los troncos de un ejército de pinos para disfrute de caminantes. Muy cerca de allí, se encuentra la cueva de Santimamiñe, la más importante muestra de arte paleolítico de Bizkaia, con esbeltas representaciones de bisontes y ciervos. Un programa de visitas permite acceder al interior para conocer cómo vivían y sentían en el alba de los tiempos. Para ver animales de carne y hueso, nada mejor que acercarse al parque de Basondo, un refugio para la fauna silvestre amenazada, habitado por bellísimos ejemplares de jabalíes, corzos, zorros, gatos monteses y jinetas, entre otros.



BOSQUE DE OMA

Un envidiable –y envidiado– tramo de carretera costera tiene su primera parada en

Deba, localidad encajonada entre el río homónimo, el mar y montes vecinos como el de Santa Catalina. La Iglesia de Santa María la Real cuenta con un pórtico gótico con figuras que todavía conservan los colores originales del bajo medievo. La carretera que avanza hacia **Zumaia** nos sorprende ahora con un espectáculo natural de primera magnitud: el Geoparque de la Costa Vasca. Este enclave brinda al visitante un auténtico viaje de descubrimiento a través de paisajes como el *flysch*: millones de años de historia geológica escritos en sucesivos estratos rocosos que han quedado al descubierto por la acción continuada del mar. A partir de ahora, la carretera N-634 nos guiará a lo largo de casi todo el trayecto, hasta dejarnos a las puertas del valle del Urola. La localidad de **Zestoa** acoge Ekainberri, la fiel réplica de las cuevas de Ekain. Zumaia debe su particular fisonomía a los ríos –el Urola y el Narrondo–, y a las elevaciones que le



VIÑEDOS DE TXAKOLI

sirven de abrigo. Nadie obvia un paseo por su parte antigua, gobernada por la Iglesia de San Pedro, aunque sus puntos de interés se desperdigan hasta el faro y la playa de Santiago, un paisaje de dunas en el que destaca la casa museo del pintor Ignacio Zuloaga. El Centro Algorri, también en Zumaia, lo cuenta todo sobre el curioso *flysch* costero que caracteriza a esta parte del litoral. A partir de ahora y hasta **Zarautz**, el asfalto se convierte en un privilegiado mirador sobre el Cantábrico, discurriendo a pocos metros de él. En los días de mar de fondo y tormenta,

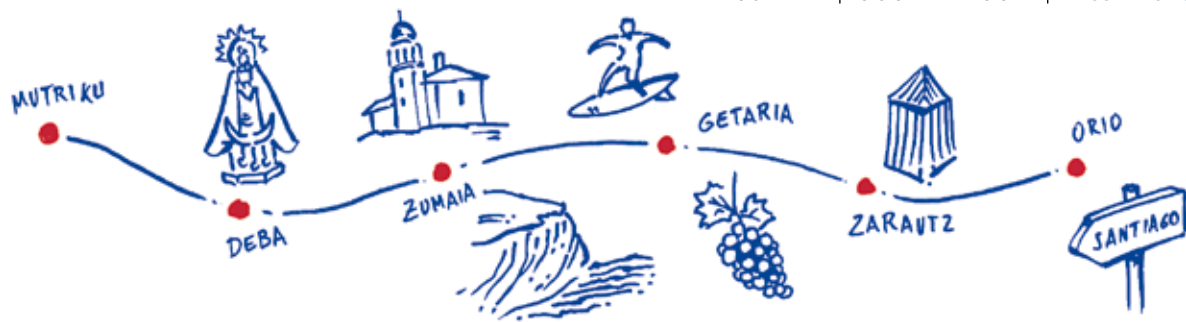
no es raro ver saltar las olas por encima de los muros de contención.

[El flysch: millones de años de historia geológica escritos en sucesivos estratos rocosos](#)

Ya en la distancia se adivina el principal monumento natural de **Getaria**, el Monte San Antón, conocido popularmente como el ratón por su forma de roedor. En su cabeza luce un hermoso faro. Aquí, nuevamente se repetirá la estampa paisajística y vinícola vivida en Bakio: en



MUTRIKU



las campiñas que se tuestan bajo el sol, maduran las viñas con uvas de las variedades hondarribi zuri y hondarribi beltza, las que hacen posible el *txakoli*. Getaria fue patria de un marinero ilustre, Juan Sebastián Elcano, cuya figura se recuerda a través de varios monumentos. Aquí también puedes ver el museo dedicado a Cristóbal Balenciaga, otro afamado hijo de la villa, conocido como el “príncipe de la moda”. Un recorrido por el núcleo urbano nos conduce desde la calle Mayor hasta el principal tesoro patrimonial, la Iglesia de San Salvador. Junto a ella se concentran algunos de los más afamados restaurantes de pescado de la provincia.

Otro tramo notable de la carretera N-634 es la que le acompaña un frecuentado paseo peatonal que atraviesa, literalmente, la montaña a través de pequeños túneles

excavados en la roca y nos conduce hasta uno de los pueblos turísticos por excelencia de Gipuzkoa, **Zarautz**, que atesora la playa más larga de Euskadi. Aquí puedes disfrutar de su agradable paseo marítimo, de unas olas para hacer surf tan perfectas que la convierten en sede de un campeonato mundial, del recuperado cargadero de Mollarri, de las dunas de Iñurritza, casi adosadas al Monte Talai Mendi, y ¡Cómo no! de un museo único, el Photomuseum. Además, la localidad cuenta con un interesante abanico de edificios medievales, encabezados por la Iglesia de Santa María la Real, con su llamativo campanario, y otras edificaciones guerreras como la Torre Luzea.

La carretera se esconde entre los pliegues del Talai Mendi para llegar hasta la desembocadura del río Oria, junto a la playa familiar de la Antilla. El pueblo de **Orio**, devoto del remo, descansa un kilómetro tierra adentro para que su flota pesquera duerma en calma, al resguardo de las tempestades. Su parte antigua –la Goiko Kale– trepa desde el templo de San Nicolás de Bari, construido como si fuera un tramo más de la muralla, con una clara función guerrera. En lo más alto, se encuentra la Ermita de San Martín de Tours, con guiños al románico y una abultada tradición jacobea que sigue renovándose a diario, con el paso del peregrinaje. El Centro de Interpretación del Camino de Santiago, ubicado en el Palacio de Iturriaga, desgrana todos los secretos sobre la vía mágica.

Por aquí
**CER-
QUI-
TA-**

La réplica del pasado

En el Paleolítico, en la desembocadura del río Urola, artistas prehistóricos immortalizaron en las cuevas sus dibujos: figuras de osos o caballos alumbrando una de las más bellas estampas artísticas de la prehistoria. Con la intención de salvaguardar ese legado para generaciones futuras, en 2008 se construyó Ekainberri, una reproducción fiel de la cueva original que imita pliegues y aquellos dibujos primitivos cargados de sensibilidad.

www.ekainberri.com





SAN SEBASTIÁN

Una pequeña cadena montañosa que corre paralela a la costa se interpone entre Orio y San Sebastián. La forman los montes Kukuarri, Mendizorrotz e Igueldo, que obligan a la carretera N-634 a seguir el curso del Oria, permitiendo disfrutar de los meandros de la ría. La carretera nos conduce hasta San Sebastián, la ciudad balneario por excelencia de la franja cantábrica. El destino de esta modesta plaza militar con vocación pesquera cambió el día en que fue elegida por la reina María Cristina como lugar de veraneo de la Casa Real durante tres décadas. Así se convirtió, a principios del siglo XX, en la ciudad turística y cosmopolita que es en la actualidad, contruyéndose una serie de edificios y paseos consagrados a alabar esa bahía y ese mar que la habían traído fama, visitantes y riqueza. Su puerto pesquero, con excelentes asadores de pescado, su parte vieja, repleta de restaurantes y bares con los conocidos *pintxos*, y el ensanche moderno, que bascula en torno a la es-

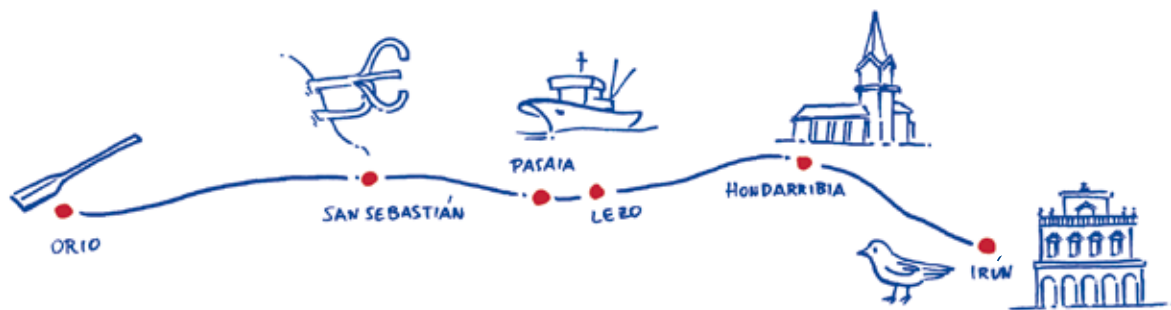
pagada Catedral del Buen Pastor, son los epicentros esenciales de una urbe rodeada de agua –del Cantábrico y del río Urumea– y pequeños montes. Su esencia marinera se concentra en el muelle donde todavía atraca una pequeña flota pesquera y pueden verse, en ocasiones, a las mujeres de los pescadores remendando las redes de faena. Allí se ubica también el Aquarium y el Museo Naval, aunque los atractivos de la Bella Easo se diversifican por múltiples lugares: a través de los paseos que recorren el litoral, en la Isla de Santa Clara, en esculturas como el Peine del Viento de Chillida, o descansando en alguna de sus tres playas que, ya sea en verano o en invierno, se muestran esplendorosas.

El Monte Ulía pone fin a San Sebastián por el Este, elevación al final de la cual desemboca espectacularmente otra ría, la de Pasaia. Forma una gran bahía sobre la que se asienta el principal recinto portuario de Gipuzkoa, al que accederás a través de una singular bocana. Lo bonito es llegar a Pasai Donibane a través de la motora que parte desde Pasai San Pedro,

no sin antes acercarse hasta el Faro de La Plata y al astillero Ondartxo, donde se construyen embarcaciones con métodos tradicionales. Este medio evita a los vecinos de ambas localidades dar un rodeo de media docena de kilómetros por la bahía. Tanto uno como otro barrio ilustran a la perfección la esencia de un sencillo pueblo pesquero. Pasai Donibane solo tiene una calle, empedrada de principio a fin y cerrada al tráfico, que sube, baja y cruza varios túneles. Víctor Hugo pasó unos días allí, en una casa que miraba al



PASAI DONIBANE



En Pasai Donibane, la casa de Victor Hugo hoy es un museo que puedes visitar

mar, quedando embelesado del pueblo y las antiguas bateleros que transportaban gente de una a otra ribera. Muy cerca, **Lezo** tiene un bello casco antiguo en el que despunta la Iglesia del Santo Cristo. En su interior hay una curiosa imagen bizantina de Cristo, con varios siglos de historia a sus espaldas y un curioso rasgo estético: no tiene barba.

La forma más espectacular de llegar a **Hondarribia** es ascender por la carretera del Monte Jaizkibel –aunque también se puede ir por la carretera N-1, recorrer su cresterío, siempre con vistas al Cantábrico y a la cercana costa francesa, y descender hasta Hondarribia. Antes desfilarémos junto al Santuario de Nuestra Señora de Guadalupe, sabiamente asentado en una hondonada con privilegiadas panorámicas sobre la Bahía de Txingudi, los últimos suspiros de vida del río Bidasoa y Aiako Harria. El Cabo Higuer es el último de la costa cantábrica, bajo cuyas aguas se hallaron curiosos restos de la ocupación romana de la zona, veinte siglos atrás, y



que posteriormente visitaremos en Irún.

Hondarribia mira a a la vecina localidad francesa de Hendaya, de la que sólo le separa un brazo de agua. La ciudad tiene dos partes bien diferenciadas: una intramuros, medieval y elevada sobre un altozano, en la que destaca la Plaza de Armas con el castillo de Carlos V y la Iglesia gótica de Nuestra Señora de la Asunción. Otra, el barrio de la Marina, en el que todo –desde las casitas encaladas hasta los restaurantes típicos– conspira para recrear un genuino ambiente pesquero. Hondarribia también tiene playa, paseo marítimo y puerto deportivo, lo que la convierte en un estupendo broche final para estos recorridos bañados en agua salada.

Un camino peatonal que bordea la bahía permite llegar hasta la ciudad fronteriza de Irún y descubrir el Parque Ecológico de Plaiaundi. Los romanos se asentaron aquí, en unos terrenos sobre los que hoy se levanta el interesante Museo Oiasso, que cuenta con numerosos vestigios de aquella época.

Por aquí
**CER-
QUI-
TA-**

Más allá del Bidasoa

Todo comienza en Hendaya, en su playa kilométrica, los acantilados y los farallones desgajados, y prosigue por una bella carretera de costa que conduce hacia el norte. Es la Côte Basque, ese conjunto de pueblos y arenales que la realeza y burguesía del siglo XX llenó de glamour y arrebatador "charme" galo: la apacible Guéthary, la encantadora San Juan de Luz, la famosísima Biarritz, puesta de moda en la Belle Époque, o la animada Bayona.



Numerosos eventos y actividades dan vida y atraen a multitud de personas a los pueblos tranquilos y tradicionales de la Costa Vasca.

CULTURA

junio Festival Internacional de Blues, en Getxo

junio Festival de CineGourland, en Getxo

julio Jazzaldia, Festival de Jazz de San Sebastián

julio Festival Internacional de Folklore de Portugalete

julio Festival Internacional de Jazz, en Getxo

julio Festival Internacional de Teatro de Calle, en Lekeitio

julio Hondarribia Blues Festival, en Hondarribia

julio Festival Reggae de Armintza

agosto Quincena Musical de San Sebastián

agosto Ciclo Musical de verano de Deba

agosto Festival Internacional de Folk en Irún-Hondarribia

agosto Festival internacional de Folklore de Bermeo

agosto Semana Internacional de Música de Bermeo

septiembre Zinemaldi, Festival de Cine de San Sebastián

septiembre Festival Internacional de Folk, en Getxo

octubre Semana del Cine Fantástico

y de Terror, en San Sebastián

noviembre Festival Internacional de Teatro, en Santurtzi

noviembre Festival Internacional de cine Arqueológico del Bidasoa en Irún



GASTRONOMÍA

enero Presentación del Txakoli, en Getaria

marzo/abril Día del Verdel, en Mutriku

marzo Presentación de la cosecha de Txakoli, en Bakio

mayo Día de la Anchoa, en Ondarroa

mayo Feria Pesquera de Bermeo

julio Día de la Sardina de Santurtzi

julio Día del Besugo, en Orío

septiembre Día del Txakoli, en Zarautz

septiembre Día del Pulpo, en Zumaia

octubre Feria del Marisco, en Zierbena

octubre Jornadas Gastronómicas del Txipiron, en Lekeitio

FESTIVIDADES

20 de enero Tamborrada de San Sebastián
febrero Entierro de la Sardina, en Portugalete
29 de junio Baile de Kaxarranka y Kilin-Kala, en Lekeitio
29 de junio San Pedros, en Orio, Mundaka, Zumaiá, Pasaia...
30 de junio Alarde de San Marcial en Irún
1 de julio Virgen de la Guía de Portugalete
16 de julio Virgen del Carmen, en Santurtzi, Pasaia y Hondarribia
16 de julio Procesión Marítima y baile de Kaxarranka, en Plentzia
22 de julio Fiestas Madalenas, en Plentzia, Mutriku, Bermeo, Mundaka, Elantxobe...
22 julio Romería Marítima de la Isla de Izaro, en Bermeo
25 de julio Fiesta de la Kutxa Entrega, en Hondarribia
15 de agosto Virgen del Puerto y procesión marítima de Zierbena
16 de agosto Fiestas de San Roke en Deba
17 de agosto Día del Arrantzale, en Ondarroa
agosto Semana Grande/ Aste Nagusia, en Bilbao y en San Sebastián
5 de septiembre Día de Gansos, en Lekeitio
8 de septiembre Alarde y Virgen de Guadalupe de Hondarribia
9 de septiembre Arrantzale Eguna, en Bermeo
9 de septiembre Euskal Jaia, en Zarautz
diciembre San Nicolases de Orio
próximo 2013 Desembarco de Elcano en Getaria, 7 de agosto, cada 4 años.



DEPORTES

REMO

abril Regata Internacional de Remo Olímpico de Orio
agosto Trofeo Teink, Bilbao- San de Luz
septiembre Regata Bandera de La Concha de San Sebastián
todo el año en varias localidades Regatas de traineras-Liga ACT

VELA

junio Regata Bilbao-Burdeos
julio Regata Costa Vasca, Getxo-Hondarribia

ATLETISMO

junio Kosta Trail Getxo-Gorliz
junio/septiembre Carrera nudista, en Barinatxe, Sopelana
julio flysch Trail, en Zumaia
noviembre Behobia-San Sebastián, Irún-San Sebastián
noviembre Carrera desde Santurce a Bilbao
noviembre Maratón de San Sebastián

TRIATLON

junio Triatlón-Sprint, en Lekeitio
junio Triatlón Internacional Doble Olímpico de Zarautz
julio Triatlón, en Ondarroa

NATACIÓN

julio Travesía a nado Getaria-Zarautz
julio Travesía a nado en la bahía de Plentzia

HÍPICA

julio Concurso internacional de saltos
julio-septiembre Temporada de verano
diciembre Derby Hípico en la playa, en Gorliz
15 de agosto Copa de Oro, en el hipódromo de Lasarte

SURF

julio Sopelana Pro Junior
agosto Vans Pro Junior de San Sebastián
septiembre Billabong Pro Mundaka
septiembre San Miguel Pro Zarautz WQS*****

BODYBOARD

agosto Sopelana BBK Pro

PIRAGÜISMO

julio Regata Piraguas Ría de Plentzia



Anécdotas Marineras

Isla de Cine: en las décadas de los 70 y 80 fue una importante distribuidora y productora de películas la que dio fama al islote bermeano de Izaro, al aparecer su imagen en la cortinilla de presentación de las cintas.

El ratón de Getaria: la antigua Isla de San Antón recibe este nombre por su forma, fruto de la erosión del mar. Situada frente a la villa de Getaria está unida a tierra por medio de un espigón artificial.

"Tres agujeros": Hirutxulo es el nombre con el que se conocía antiguamente a San Sebastián, ya que vista desde el Cantábrico muestra cavidades muy pronunciadas, entre Igueldo y Santa Clara; entre Santa Clara y el Monte Urgull, y entre éste y el Monte Ulía.

Suelos que giran: para que el transporte público pudiera llegar hasta el centro de Elantxobe, se habilitó una plataforma que permite girar al autobús.

Bicicleta acuática: el donostiarra Ramón Barrea fue quien creó en 1893 un invento que revolucionó el planeta: el velomar, pedalo o bicicleta acuática. Se presentó en La Concha y fue mostrado al mundo en la Exposición Universal de París, en 1900.



Gélidos placeres: las playas vascas no se vacían totalmente en los meses más fríos. Es habitual ver bañistas pegándose un chapuzón incluso cuando la nieve cubre la arena. Valentía y voluntad para una práctica saludable al alcance de cualquiera.



MUSKIZ

946 802 976 · www.enkartur.net

ZIERBENA

946 404 974 · www.zierbena.net

SANTURTZI

944 839 494 · turismo.santurtzi.org

PORTUGALETE

944 729 314 · www.portugalete.com

BILBAO TURISMO

944 795 760 · www.bilbao.net/bilbaoturismo

BILBAO AEROPUERTO (LOIU)

944 031 444 · www.euskaditurismo.net

GETXO

944 910 800 · www.getxo.net/turismo

SOPELANA

944 065 519 · www.sopelana.net

PLENTZIA

946 774 199 · www.plentzia.org

GORLIZ

946 774 348 · www.gorliz.net

BAKIO

946 193 395 · www.bakio.org

BERMEO

946 179 154 · www.bermeokoudala.net

MUNDAKA

946 177 201 · www.mundaka.org

GERNIKA - LUMO

946 255 892 · www.gernika-lumo.net

LEKEITIO

946 844 017 · www.lekeitio.com

ONDARROA

946 831 951 · www.ondarroa.eu

MUTRIKU

943 603 378 · www.mutriku.net

DEBA

943 192 452 · www.deba.net

ZUMAIA

943 143 396 · www.zumaia.net/turismo

GETARIA

943 140 957 · www.getaria.net

ZARAUTZ

943 830 990 · www.turismozarautz.com

ORIO

943 835 565 · www.oriora.com

SAN SEBASTIÁN TURISMO

943 481 166 · www.sansebastianturismo.com

PASAIA-OARSOALDEA

943 341 556 · www.oarsoaldeat-turismo.net

HONDARRIBIA

943 643 677 · www.bidasaturismo.com

HONDARRIBIA AEROPUERTO

943 668 518

IRÚN

943 020 732 · www.irun.org

La Arena P WC ISO 14001 ISO 9001
MUSKIZ-ZIERBENA

Zierbena P WC ISO 14001 ISO 9001
ZIERBENA

Las Arenas P WC
GETXO

Ereaga P WC ISO 14001 ISO 9001
GETXO

Arrigunaga P WC ISO 14001 ISO 9001
GETXO

Gorrondatxe - Aizkorri P WC ISO 14001 ISO 9001
GETXO

Barinatxe - La Salvaje P WC ISO 14001 ISO 9001
GETXO - SOPELANA

Arrietara - Atxabiribil P WC ISO 14001 ISO 9001
SOPELANA

Barrika P
BARRIKA

Plentzia P WC ISO 14001 ISO 9001
PLENTZIA

Gorliz P WC ISO 14001 ISO 9001
GORLIZ

Armintza P
LEMOIZ

Bakio P WC ISO 14001 ISO 9001
BAKIO

Aritxatxu P WC
BERMEO

Laidatxu P WC ISO 14001 ISO 9001
MUNDAKA

Toña P WC ISO 14001 ISO 9001
SUKARRIETA



Museos

San Antonio
SUKARRIETA

Kanala
GAUTEGIZ - ARTEAGA

Laida
IBARRANGELUA

Laga
IBARRANGELUA

Ea
EA

Ogeia
ISPASTER

Isuntza
LEKEITIO

Karraspio
MENDEXA

Arrigorri
ONDARROA

Saturran
MUTRIKU

Puerto
MUTRIKU

Arbe
MUTRIKU

Ondarbeltz
MUTRIKU

Deba
DEBA

Itzurun
ZUMAIA

Santiago
ZUMAIA

Gaztetape
GETARIA

Malkorbe
GETARIA

Zarautz
ZARAUTZ

Antilla
ORIO

La Isla
DONOSTIA - SAN SEBASTIÁN

Ondarreta
DONOSTIA - SAN SEBASTIÁN

La Concha
DONOSTIA - SAN SEBASTIÁN

Zurriola
DONOSTIA - SAN SEBASTIÁN

Hondarribia
HONDARRIBIA

Puertos deportivos

GETXO
Puerto Deportivo de El Abra-Getxo S.A.
944 911 354 · www.getxokaia.com · pd.getxo@euskonet.net

Real Club Marítimo del Abra
944 637 600 · www.rcmarsc.es

BERMEO
946 880 289 · www.ekpsa.com

ZUMAIA
943 860 938 · www.marinaurola.com

GETARIA
943 896 129 · www.ekpsa.com

ORIO
943 249 400 · www.ekpsa.com

SAN SEBASTIÁN
943 000 464 · www.ekpsa.com

HONDARRIBIA
943 641 711 · www.ekpsa.com

Conjunto Arqueológico Monumental Sta. Mª la Real
Zarautz · 943 835 281 · www.menosca.com

Espacio Cultural Ignacio Zuloaga
Zumaia · 943 862 341 · www.espaciozuloaga.com

Museo Cristóbal Balenciaga
Getaria · 943 008 840 · www.cristobalbalenciagamuseoa.com

Museo Bentalekua
Mutriku · 943 603 378 · www.mutrikoudala.net

Museo de San Telmo
San Sebastián · 943 481 580 · www.santelmomuseoa.com

Museo del Pescador
Bermeo · 946 881 171 · www.bermeo.org

Museo Marítimo Ría de Bilbao
Bilbao · 946 085 500 · www.museomaritimobilbao.org

Museo Naval
San Sebastián · 943 430 051 · um.gipuzkoakultura.net

Museo Plasentia de Butrón
Plentzia · 946 773 725 · www.museoplentzia.org

Museo Romano Oiasso
Irún · 943 639 353 · www.irun.org/oiasso

Photomuseum
Zarautz · 943 130 906 · www.photomuseum.es

Rialia Museo de la Industria
Portugalete · 944 724 384 · www.rialia.net

Otros Centros turísticos de interés

Aquarium de San Sebastián
San Sebastián · 943 440 099 · www.aquariumss.com

Barco Agurtza
Santurtzi · 944 839 494 · www.turismo.santurtzi.org

Barco Aita Guria
Centro de Interpretación de la Cazade la Ballena
Bermeo · 946 880 367 · www.aitaguria.bermeo.org

Barco Museo Mater
Pasaia · 619 814 225 · www.itsasgela.org

Barco Playa Ondarribia
Lekeitio · 946 844 017 · www.faro-lekeitio.com

Casa de Victor Hugo
Pasai Donibane · 943 341 556 · www.victorhugopasaia.net

Centro de Interpretación de Arma Plaza
Hondarribia · 943 643 677 · www.hondarribia.org

Centro de Interpretación de la Tecnología de la Navegación
Lekeitio · 946 844 017 · www.faro-lekeitio.com

Centro de Interpretación de los Recursos Naturales de Zumaia Algorri
Zumaia · 943 143 100 · www.algorri.eu

Centro de Interpretación del Camino de Santiago
Orio · 943 835 565 · www.oriadonejakue.net

Centro de Interpretación del Mar
Santurtzi · 944 839 494 · turismo.santurtzi.org

Centro de Interpretación Geológica de Mutriku Nautilus
Mutriku · 943 603 378 · www.mutriku.net

Getxo Aquarium
Getxo · 944 914 661 · www.getxoaquarium.com

Molino Marierrota
Mendexa · 946 844 017 · www.faro-lekeitio.com

Ondartxo, Centro de la Cultura Marítima
Pasai San Pedro · 943 392 426 · www.albaola.com





www.euskaditurismo.net

EUSKADI

BASQUE COUNTRY

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

EKONOMIAREN GARAPEN
ETA LEHIAKORTASUN SAILA

DEPARTAMENTO DE DESARROLLO ECONÓMICO
Y COMPETITIVIDAD

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia
Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco

